Fascicule V.

E SZOLGÁLATI HASZNÁLATRA

TRAITÉ DE TRIANON

4 JUIN 1920

FRONTIÈRE ENTRE LA ROUMANIE ET LA HONGRIE.

* *

Description detaillée de la frontière
et
Registre d'abornement.

SECTION „E"

*

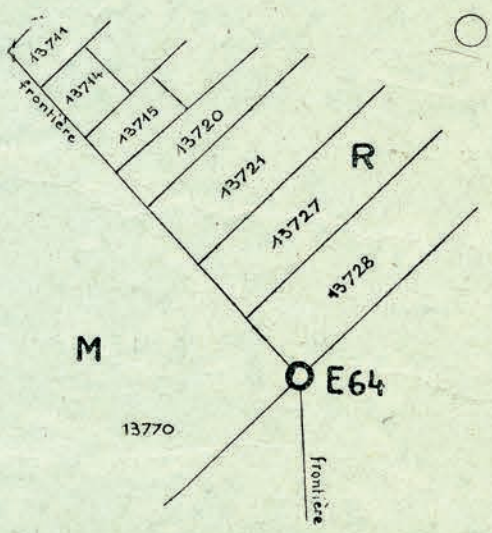
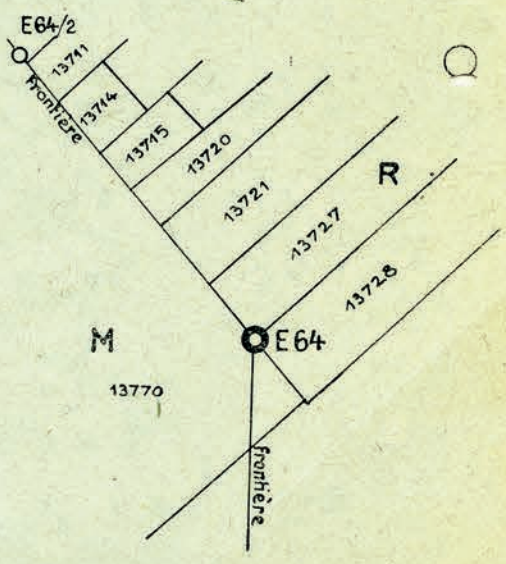
Oradea Mare le 27 Juin 1925.

Commission de délimitation:
Signé:

le Lieutenant Colonel the Hon. A. V. F. Russell C. M. G., M. V. O. (Grande Bretagne)
le Général de brigade Robert Mounier, Président . . . . (France)
le Lieutenant Colonel Cav. Teodoro Lodolli . . . . . (Italie)
le Général de Brigade Dumitrescu A. Constantin . . . . (Roumanie)
le Capitaine de Vaisseau Alfred de Dörnfrich-Sachsenfels . (Hongrie)

Description détaillée de la frontière et Registre d'Abornement Section „E“

ERRATA
HIBAIV | ERATA

Indications Mutató | Indicaţiuni				*Erreurs à corriger* Kijavitandó hiba | Erori de îndreptat	
Page Oldal | Pagina	*Description* Határ-leirás | Descriere *Ligne* Sor | Rând	*Registre* Regiszter | Registru *Colonne* Rovat | Coloana	*Ligne* Vonal | Linia	*Au lieu de:* Helyett: | In loc de:	*On lira:* Olvasandó: | Se va citi:
1	10			*GYEPES-ÉR*	*GYEPES-ÉR)*
1	15			bordand	bordant
1	15			**33 2**	**33/2**
1	16			da	de
1	16			**(E. 33 2)**	**(E. 33/2)**
1	19			2141 1 şi 2142 3	2141/1 şi 2142/3
1	30			eomunale	comunale
1	33			**38 2**	**38/2**
1	43			iniei	liniei
1	50			. . . dreaptă la extremitatea . . .	. . . dreaptă către extremitatea Sud a limitei parcelelor 16024 şi 16025 **(E. 47/1)** apoi tot în linie dreaptă la extremitatea . . .
2	36			Nor-Est	Nord-Est
2	51			**E. 71 1**	**E. 71/1**
2	53			13476 2	13476/2
2	54			13476 1	13476/1
2	59			**(E. 73/1**	**(E. 73/1)**
2	65			13263 1	13263/1
2	68			**(E. 74/2**	**(E. 74/2)**
2	72			**(E. 75 1)**	**(E. 75/1)**
3	18			tellees	telles
3	24			**(E. 84 2)**	**(E. 84/2)**
3	27			szöglatéig	szögletéig
3	46			**(E. 89 5)**	**(E. 89/5)**
3	56			axu	axul
16		6		sur la même ligne que: E 16	ajouter: 53
17		31	3	87	78
26		6		sur la même ligne que: $E\frac{28}{1}$ et $E\frac{28}{2}$	ajouter: 55
42		6		sur la même ligne que: $E\frac{48}{1}$ et $E\frac{48}{2}$	ajouter: 57
56		8	3		
63		32	8	— 11	+ 11
73		32	3	+ 7	— 7

E szakasz valamenyi törés pontja 1955-ben oszlopnal jelöltetett meg.

FRONTIÈRE ENTRE LA ROUMANIE ET LA HONGRIE.

AZ „E“

SZAKASZ HATÁRLEIRÁSA

Az **„E“** szakasz ANT—*KÖTEGYÁN*—TĂMAȘDA községek közös pontjánál kezdődik, mely pont egyuttal a **„D“** szakasz végpontja **(D. 165)**.

Ezen ponttól a határ északi irányban követi a *KÖTEGYÁN*—TĂMAȘDA községi határt **(E. 6/2** és **E. 7** között egyenes vonal) SALONTA MARE község határáig **(E. 11/1** és **E. 11/2** között), majd a *KÖTEGYÁN* SALONTA MARE községi határt (a *GYEPES ÉR*-csatornát nyugatra hagyva) egy a *SZEGHALOM*—HOLOD vasuti vonaltól 50 m.-re délre fekvő pontig. **(E. 27.)**

Ezen ponttól a határ északnyugati irányban a vasutvonal tengelyével párhuzamosan s attól 50 m.-nyire délre halad a 2141/1 számú parcella délkeleti részét szegélyező árokig **(E. 33/2)**, majd követi ezen árkot nyugat felé a 2141/1 számú parcella délkeleti részének délnyugati szögletéig **(E. 33/3)**, azután északnyugat felé az előbb emlitett vasutvonallal párhuzamosan a 2141/1 és 2142/3 számú parcellákat elválasztó árokig halad **(E. 34)**, majd követi nyugat felé ezen árok déli partját a 2137/2 számú útat átszelve, ezen út szögletéig **(E. 36)**.

Innen irányt változtatva észak felé, a határ a 2137/2 számú út nyugati árkával, majd a vasuti átjáróval párhuzamosan s azoktól 1 m.-nyire nyugatra halad (az 5. és 6. váltókat nyugati, a 3. és 4. váltókat keleti oldalon hagyva). A vasuti átjáró átlépése után **(E. 37/1)** a határ egyenes vonalban halad a *MÉHKERÉK—KÖTEGYÁN* községi határnak, a kötegyáni kataszteri térképen a 2227, a méhkeréki kataszteri térképen a 2674 számú úttal való találkozó pontjáig s azután ezen útat olyképpen szeli át, **(E. 38/2—E. 39)**, hogy a 2673 és 2227 számú útak elágazását magyar, a 2124 és 2674 számú útak elágazását pedig román területen hagyja. Azután a 2674 számú út északi árkának északi partjával, attól 1 m.-nyire északra, párhuzamosan halad a 2592 számú parcella nyugati határáig **(E. 39/1)**; majd követi a 2592, 2591, 2590, 2589, egyrészt és a 2583, 2584, 2585, 2588, másrészt, számú parcellák elválasztó vonalát a 2672 számú útig **(E. 42)**, majd ezen úttal, tőle 1 m.-nyire délre, párhuzamosan halad a 2492 és 2491 számú parcellák elválasztó vonalának meghosszabbitásával való találkozásáig **(E. 43)**, majd a 2672 számú úton áthaladva, követi ezen elválasztó vonalat a 2671 számú útig s azután ezen elválasztó vonalnak a meghosszabbitását a csatornáig **(E. 44)**.

Innen a határ egyenes vonalban halad a *MÉHKERÉK*—SALONTA MARE községi határon a 16026 számú parcella délnyugati szögletéig **(E. 47)**, majd szintén egyenes vonalban a 16024 és 16025 számú parcellák határának legdélibb pontjáig **(E. 47/1)**, majd, még mindig egyenes vonalban, a SALONTA MARE-i kataszteri térkép 16058 16062 számú parcellák közös határának legdélibb pontjáig **(E. 48)**; azután követi ezen közös határt, majd a 16059 és 16062 és azután a 16060 és 16061 számú parcellák határát **(E. 50)**.

Ezután a határ egyenes vonalban halad a 16093, 16276/1 és 16277 számú parcellák közös pontjáig **(E. 51)**, majd követi a 16277 számú par-

DESCRIPTION DETAILLÉE DE LA SECTION

„E“

La section **„E“** part du point commun aux trois communes de ANT—*KÖTEGYÁN* TĂMAȘDA, point terminus de la section **„D“ (D. 165)**.

De ce point, la frontière se dirige vers le Nord en suivant la limite communale *KÖTEGYÁN*—TĂMAȘDA, (ligne droite entre **E. 6/2** et **E. 7**) jusqu'à la limite communale de SALONTA MARE (entre **E. 11/1** et **11/2**), puis la limite communale *KÖTEGYÁN*—SALONTA MARE, (en laissant à l'Ouest le canal *GYEPES-ÉR* jusqu'à un point situé à 50 m. au Sud de la voie ferrée de *SZEGHALOM* à HOLOD **(E. 27)**.

De ce point, elle suit sensiblement, vers le Nord-Ouest, une parallèle à l'axe de la voie ferrée, à 50 m. au Sud, jusqu'au fossé bordand la partie Sud-Est da la parcelle 2141/1 **(E. 33/2)**, puis ce fossé vers l'Ouest, jusqu'à l'angle Sud-Ouest de la même partie de la parcelle 2141/1 **(E. 33/3)**, puis, vers le Nord-Ouest une parallèle à la dite voie ferrée jusqu'au fossé séparant les parcelles 2141/1 et 2142/3 **(E. 34)**, puis le bord Sud de ce fossé vers l'Ouest jusqu'à l'angle du chemin 2137/2 qu'elle traverse **(E. 36)**.

De là, changeant de direction vers le Nord, elle suit une parallèle à 1 m. à l'Ouest du fossé Ouest du chemin 2137/2, puis du passage à niveau (laissant les aiguilles 5 et 6 du côté Ouest, les aiguilles 3 et 4 du côté Est). Après avoir franchi le passage à niveau **(E. 37/1)**, elle va sensiblement en ligne droite au point de rencontre de la limite communale *MÉHKERÉK-KÖTEGYÁN* avec le chemin 2227 du cadastre de *KÖTEGYÁN*, 2674 du cadastre de *MÉHKERÉK* qu'elle traverse **(E. 38/2—E. 39)**, de façon à laisser en territoire hongrois la bifurcation des chemins 2673 et 2227 et, en territoire roumain, celle des chemins 2124 et 2674. Elle suit ensuite parallèlement et à 1 m. au Nord, le bord Nord du fossé Nord du chemin 2674 jusqu'à la limite Ouest de la parcelle 2592 **(E. 39/1)**; puis la ligne de séparation des parcelles 2592, 2591, 2590, 2589 d'une part et 2583, 2584, 2585, 2588 d'autre part jusqu'au chemin 2672 **(E. 42)**, puis une parallèle à 1 m. au Sud de ce chemin jusqu'à la rencontre du prolongement de la ligne de séparation des parcelles 2492 et 2491 **(E. 43)**, puis, traversant le chemin 2672, elle suit cette ligne de séparation jusqu'au chemin 2671, puis son prolongement jusqu'au canal **(E. 44)**.

De là, en ligne droite, jusqu'à l'angle Sud-Ouest de la parcelle 16026, sur la limite communale *MÉHKERÉK*—SALONTA MARE **(E. 47)** puis, également en ligne droite, à l'extrémité Sud de la limite des parcelles 16024 et 16025 **(E. 47/1)**, puis toujours en ligne droite à l'extrémité Sud de la limite commune des parcelles 16058 et 16062 du cadastre de SALONTA MARE **(E. 48)**; elle suit cette limite commune puis la limite des parcelles 16059 et 16062, puis 16060 et 16061 **(E. 50)**.

Elle se dirige ensuite en ligne droite vers le point commun aux trois parcelles 16093, 16276/1 et 16277 **(E. 51)**, suit (milieu du fossé) la limite Est

DESCRIEREA DETALIATĂ A SECȚIUNEI

„E“

Secțiunea **„E“** începe din punctul comun celor trei comune: ANT, *KÖTEGYÁN*, TĂMAȘDA, punct final al secțiunei **„D“ (D. 165).**

Din acest punct, frontiera se îndreaptă către Nord urmând limita comunală *KÖTEGYÁN*—TĂMAȘDA, (linie dreaptă între **E. 6/2** și **E. 7**) până la limita comunală SALONTA MARE (între **E. 11/1** și **E. 11/2**), apoi limita comunală *KÖTEGYÁN*—SALONTA MARE (lăsând canalul *GYEPES-ÉR* la Vest) până la un punct situat la 50 m. la Sud de calea ferată *SZEGHALOM*—HOLOD **(E. 27)**.

Din acest punct, ea urmează în direcțiune generală către Nord-Vest, o paralelă la 50 m. la Sud de axul căei ferate, până la șanțul din marginea părței de Sud-Est a parcelei 2141/1 **(E. 33/2)**, apoi acest șanț către Vest, până la unghiul Sud-Vest al aceleași părți a parcelei 2141/1 **(E. 33/3)**, apoi, către Nord-Vest o paralelă la citata cale ferată până la șanțul despărțind parcelele 2141/1 și 2142/3 **(E. 34)**, apoi, marginea de Sud a acestui șanț către Vest până la cotul drumului 2137/2 pe care îl traversează **(E. 36)**.

De aci, schimbând de direcție către Nord, ea urmează o paralelă la 1 m. la Vest de șanțul de Vest al drumului 2137/2, apoi de trecerea la nivel (lăsând macazurile 5 și 6 în partea de Vest, macazurile 3 și 4 în partea de Est). După ce a trecut pasagiul la nivel **(E. 37/1)**, urmează aproape în linie dreaptă către punctul de întâlnire al limitei comunale *MÉHKERÉK—KÖTEGYÁN* cu drumul 2227 din cadastrul *KÖTEGYÁN*, 2674 din cadastrul *MÉHKERÉK* pe care îl traversează **(E. 38/2 — E. 39)**, astfel ca să lase în teritoriu ungar încrucișarea drumurilor 2673 și 2227 și, în teritoriu românesc, aceia a drumurilor 2124 și 2674. Urmează apoi paralel și la 1 m. la Nord marginea de Nord a șanțului de Nord al drumului 2674 până la limita de Vest a parcelei 2592 **(E. 39/1)**; apoi linia de despărțire a parcelelor 2592, 2591, 2590, 2589, de o parte și 2583, 2584, 2585, 2588 de altă parte, până la drumul 2672 **(E. 42)**, apoi o paralelă la 1 m. la Sud de acest drum până la întâlnirea prelungirei iniei de despărțire dintre parcelele 2492 și 2491 **(E. 43)**, apoi, traversând drumul 2672, ea urmează această linie de despărțire până la drumul 2671, apoi prelungirea ei până la canal **(E. 44)**.

De aci, în linie dreaptă, până la unghiul Sud-Vest al parcelei 16026, pe limita comunală *MÉHKERÉK*—SALONTA MARE **(E. 47)**. apoi, tot în linie dreaptă la extremitatea de Sud a limitei comune a parcelelor 16.058 și 16.062 din cadastrul SALONTA MARE **(E. 48)**; urmează această limită comună apoi limita parcecelor 16.059 și 16.062, apoi a parcelelor 16.060 și 16.061 **(E. 50)**.

Ea se îndreaptă apoi în linie dreaptă către punctul comun al celor trei parcele: 16093, 16276/1 și 16.277 **(E. 51)**, urmează (mijlocul șanțului) limita

cella keleti (árok közepe) (**E. 52**), majd az északi határát a 16256 számú parcella nyugati szögletéig (**E. 52/1**) s azután egyenes vonalban halad a 16278 számú parcella északi szögletéig (**E. 53**).

Innen a határ a 17481 számú útat átszelve (**E. 53—E. 53/1**) követi az *ÖRDÖG ÁROK* csatorna keleti partját a 16415/1 számú parcella délnyugati szögletéig (**E. 55**); innen egyenes vonalban halad a 14387 számú parcella délnyugati szögletéig (**E. 56**), majd követi a 14387 és 14388 számú parcellák közös határát (**E. 56/1**) s azután a 14386 és 14374 számú parcellák nyugati határát (**E. 57**).

A 14374 számú parcella északnyugati szögletétől (**E. 57**) a határ egyenes vonalban halad a 14370 számú parcella délnyugati szögletéig (**E. 57/1**), ezután követi észak felé ezen parcella, majd a 14369 számú parcella nyugati határát, egészen a 14368 számú parcella déli határa nyugati részének keleti irányban való meghosszabbításával való találkozásáig (**E. 57/2**); azután egyenes vonalban halad a 14311 számú parcella délnyugati szögletéig (a 14368, 14311 és 14353 számú parcellák közös pontja) (**E. 58**).

Ezen ponttól a határ követi a 14353, majd a 14352/3 számú parcellák keleti határát, a 14336 számú parcella délkeleti szögletéig (**E. 59**), azután a 14336, 14337, 14341 és 14342 számú parcellák nyugati határát (**E. 60**), majd a 14342, 14343, egyrészt, és a 14345, 14344, másrészt, számú parcellák elválasztó vonalát a 15755 számú utig (**E. 60/2**); innen egyenes vonalban halad a 14799 számú parcella délkeleti szögletéig (**E. 61**), majd követi ezen parcella keleti határát (az árkot és csatornát nyugatra hagyva) a 14800 számú parcellával való találkozásáig (**E. 62/2**), azután kb. 36 m. hosszuságon kelet felé elhajolva, a csatornát még mindig nyugatra hagyva, halad ugyanezen parcella keleti szögletéig (**E. 63**) és innen egyenes vonalban a 13770 számú parcella északkeleti szögletéig (**E. 64**), majd követi a 13728, 13727, 13721, 13720, 13715, 13714 és 13711 számú parcellák déli határát (**E. 64/2**) s azután a 13695, 13696, 13697 és 13698 számú parcellákat átszelve, egyenes vonalban halad a *MEZŐGYÁN*—**SALONTA MARE** községi határt képező árok déli partján, a **SALONTA MARE**-i kataszteri térkép 17 számú pontjától közvetlenül délre fekvő pontig (**E. 65/1**).

Innen a határ egyenes vonalban halad a *MEZŐGYÁN* és **SALONTA MARE** közötti községi határ 47·1 magassági (21 számú) pontjáig (**E. 67**); azután követi ezen községi határt, (**E. 70** és **E. 70/1** között egyenes vonal), a *KÖLES-ÉR* csatornát **E. 71** és **E. 71/1** között átszelve és a *KORHÁNY-ÉR* csatornát: 13482/1, 13476/2 (**E. 71/1—E. 72**) nyugatra hagyva, a 13476/1 számú parcella északnyugati szögletéig (**E. 72**); azután követi a 13476/1 13472/1 számu parcellák északi határát ezen utóbbi parcella keleti szögletéig (**E. 73**).

Ezen ponttól a határ egyenes vonalban halad 13470, 13469 és 13464 számú parcellák közös pontjáig (**E. 73/1**), majd követi a 13469 számú parcella déli határát a 13469, 13468 és 13439 számú parcellák közös pontjáig (**E. 73/2**); innen egyenes vonalban halad a 13469, 13261 és 13264/1 számú parcellák közös pontjáig (**E. 73/3**), azután követi a 13261 számú parcella déli (**E. 74**), majd keleti határát (**E. 74/2**, áthalad a 13494 számú úton s azután követi a 13262 és 13263/1 (**E. 75**), majd a 13197 és 13196 számú parcellák elválasztó vonalát a 13197, 13196, 13198 és 13195 számú parcellák közös pontjáig (**E. 75 1**); innen követi a 13198 és (**E. 52**), puis la limite Nord de la parcelle 16277 jusqu'à l'angle Ouest de la parcelle 16256 (**E. 52/1**) puis va en ligne droite à l'angle Nord de la parcelle 16278 (**E. 53**).

De là, la frontière traverse le chemin 17481 (**E. 53—E.53/1**), suit le bord Est du canal *ÖRDÖG ÁROK* jusqu'à l'angle Sud-Ouest de la parcelle 16415/1, (**E. 55**) va de là, en ligne droite à l'angle Sud-Ouest de la parcelle 14387 (**E. 56**), puis suit la limite commune des parcelles 14387 et 14388 (**E. 56/1**), puis la limite Ouest des parcelles 14386 à 14374 (**E. 57**).

De l'angle Nord-Ouest de la parcelle 14374 (**E. 57**), la frontière va en ligne droite à l'angle Sud-Ouest de la parcelle 14370 (**E. 57/1**), suit vers le Nord la limite Ouest de cette parcelle, puis de la parcelle 14369 jusqu'à la rencontre du prolongement vers l'Est de la partie occidentale de la limite Sud de la parcelle 14368 (**E. 57/2**), puis va en ligne droite à l'angle Sud-Ouest de la parcelle 14311 (point commun aux parcelles 14368, 14311, 14353), (**E. 58**).

De ce point, la frontière suit la limite Est des parcelles 14353, puis 14352/3 jusqu'à l'angle Sud-Est de la parcelle 14336 (**E. 59**), puis la limite Ouest des parcelles 14336, 14337, 14341, 14342 (**E. 60**), puis la ligne de séparation entre les parcelles 14342, 14343 d'une part, 14345, 14344 d'autre part jusqu'au chemin 15755 (**E. 60/2**); de là, va en ligne droite à l'angle Sud-Est de la parcelle 14799 (**E. 61**), suit la limite Est de cette parcelle (laissant le fossé et le canal à l'Ouest), jusqu'à sa rencontre avec la parcelle 14800 (**E. 62 2**), puis s'infléchit vers l'Est sur une longueur d'environ 36 m. jusqu'à l'angle Est de le même parcelle (**E. 63**) laissant le canal toujours à l'Ouest, et de là, va en ligne droite à l'angle Nord-Est de la parcelle 13770 (**E. 64**), puis suit la limite Sud des parcelles 13728, 13727, 13721, 13720, 13715, 13714 et 13711 (**E. 64/2**), puis une ligne droite traversant les parcelles 13695, 13696, 13697, 13698 jusqu'au bord Sud du fossé qui forme la limite communale *MEZŐGYÁN*—**SALONTA MARE**, point (**E. 65/1**) situé immédiatement au Sud du point numéroté 17 au cadastre de **SALONTA MARE**.

De là, la frontière va en ligne droite au point coté 47.1 (point 21) de la limite communale entre *MEZŐGYÁN* et **SALONTA MARE** (**E. 67**); elle suit cette limite comunale (ligne droite entre **E. 70** et **E. 70/1**), traversant le canal *KÖLES-ÉR* entre **E. 71** et **E. 71/1**, jusqu'à l'angle Nord-Ouest de la parcelle 13476/1 (**E. 72**) laissant à l'Ouest le canal *KORHÁNY-ÉR* 13482/1, 13476 2 (**E. 71/1—E. 72**); elle suit ensuite la limite Nord des parcelles 13476 1 et 13472/1 jusqu'à l'angle Est de cette dernière parcelle (**E. 73**).

De là, la frontière va en ligne droite au point commun aux trois parcelles 13470, 13469, 13464 (**E. 73/1** puis suit la limite Sud de la parcelle 13469 jusqu'au point commun aux trois parcelles 13469, 13468, 13439 (**E. 73/2**); elle va ensuite en ligne droite au point commun aux trois parcelles 13469, 13261, 13264/1, (**E. 73/3**), suit la limite Sud (**E. 74**), puis le limite Est de la parcelle 13261 (**E. 74/2**) traverse le chemin 13494, suit la ligne de séparation des parcelles 13262 et 13263/1 (**E. 75**), puis des parcelles 13197 et 13196 jusqu'au point commun aux parcelles 13197, 13196, 13198, 13195 (**E. 75/1**); de là, elle suit la limite Est des parEst (**E. 52**), apoi limita de Nord a parcelei 16277 până la unghiul Vest al parcelei 16256 (**E. 52/1**), apoi merge în linie dreaptă la unghiul de Nord al parcelei 16278 (**E. 53**).

De aci, frontiera tae drumul 17481 (**E. 53 — E. 53/1**), urmează marginea de Est a canalului *ÖRDÖG ÁROK* până la unghiul Sud-Vest al parcelei 16415/1, (**E. 55**) merge de acolo, în linie dreaptă la unghiul Sud-Vest al parcelei 14387 (**E. 56**), apoi urmează limita comună a parcelelor 14387 și 14388 (**E. 56/1**), apoi limita de Vest a parcelelor de la 14386 la 14374 (**E. 57**).

De la unghiul de Nord-Vest al parcelei 14374 (**E. 57**), frontiera merge în linie dreaptă la unghiul Sud-Vest al parcelei 14370 (**E. 57/1**), urmează apoi în spre Nord limita de Vest a acestei parcele, apoi a parcelei 14369 până la întâlnirea prelungirei spre Est a părței occidentale a limitei de Sud a parcelei 14368 (**E. 57/2**), apoi merge în linie dreaptă la unghiul de Sud-Vest al parcelei 14311 (punct comun parcelelor 14368, 14311, 14353), (**E. 58**).

Din acest punct frontiera urmează limita Est a parcelelor 14353, apoi 14352/3 până la unghiul Sud-Est al parcelei 14336 (**E. 59**), apoi limita de Vest a parcelelor 14336, 14337, 14341, 14342 (**E. 60**), apoi linia de despărțire dintre parcelele 14342, 14343 de oparte, 14345, 14344 de altă parte, până la drumul 15755 (**E. 60/2**); de aci, merge în linie dreaptă la unghiul Sud-Est al parcelei 14.799 (**E. 61**), urmează limita Est a acestei parcele (lăsând șanțul și canalul la Vest), până la întâlnirea cu parcela 14.800 (**E. 62/2**), apoi se rabate către Est pe o lungime de aproximativ 36 m. până la unghiul de Est al aceleași parcele (**E. 63**) lăsând canalul tot la Vest, și de acolo merge în linie dreaptă la unghiul Nor-Est al parcelei 13770 (**E. 64**), apoi urmează limita Sud a parcelelor 13728, 13727, 13721, 13720, 13715, 13714 și 13711 (**E. 64/2**), apoi o linie dreaptă ce tae parcelele 13695, 13696, 13697, 13698, până la marginea de Sud a șanțului care formează limita comunală *MEZŐGYÁN*—**SALONTA MARE**, punct (**E. 65/1**) situat imediat la Sud de punctul numerotat 17 pe cadastrul **SALONTA MARE**.

De aci, frontiera merge în linie dreaptă la punctul cotat 47,1 (punct 21) de pe limita comunală dintre *MEZŐGYÁN* și **SALONTA MARE** (**E. 67**); urmează această limită comunală (linie dreaptă între **E. 70** și **E. 70/1**), traversând canalul *KÖLES-ÉR* între **E. 71** și **E. 71/1**, până la unghiul Nord-Vest al parcelei 13476/1 (**E. 72**) lăsând la Vest canalul *KORHÁNY-ÉR* 13482/1, 13476/2 (**E. 71/1—E. 72**); urmează apoi limita de Nord a parcelelor 13476/1 și 13472/1 până la unghiul Est al acestei ultime parcele (**E. 73**).

De aci, frontiera merge în linie dreaptă la punctul comun celor trei parcele: 13470, 13469, 13464 (**E. 73/1**) apoi urmează limita Sud a parcelei 13469 până la punctul comun celor trei parcele 13469, 13468, 13439 (**E.73/2**); merge apoi în linie dreaptă la punctul comun celor trei parcele 13469, 13261, 13264/1, (**E. 73/3**), urmează limita Sud (**E. 74**), apoi limita de Est a parcelei 13261 (**E. 74/2**) traversează drumul 13494, urmează limita de despărțire dintre parcelele 13262 și 13263 1 (**E. 75**), apoi a parcelelor 13197 și 13196 până la punctul comun parcelelor 13197, 13196, 13198, 13195 (**E. 75/1**); de aci urmează limita Est a par-

13199 számú parcellák keleti határát *MEZŐGYÁN*-**SALONTA MARE** községhatárig (**E. 76**), majd kelet felé ezen községhatárt, a *KORHÁNY-ÉR* csatornát északra hagyva, a *MEZŐGYÁN* községhatár délkeleti szögletéig (48·4 magassági pont) (**E. 78**).

Ezen ponttól a határ egyenes vonalban halad a Balogh Elek tanyától keletre fekvő határdombig (**E. 79**); ezen ponttól ugyancsak egyenes vonalban a 9926 számú parcella délnyugati szögletéig (**E. 80**), majd tovább egyenes vonalban a 9923 számú parcella északnyugati szögletéig (**E. 81**), azután követi a 9919, 9920, 9911 számú parcellák déli határát, a 9911 számú parcella déli határának a 9958 számú *MEZŐGYARAK TANYA-i* uttal való találkozó pontjáig (**E. 83**), majd a 9911, 9912, 9913, 9917 és 9914 számú parcellák keleti határait, mint ahogy azok a terepen a Bizottság által piquetirozttatak, ezen utóbbi (9914) parcella északkeleti szögletéig (**E. 84**).

Innen a határ diagonálisan átvágja a 11434 számú útat (**E. 84—E. 84/1**), majd követi a 10756 és 10755 számú parcellák déli határát; a 10755 számú parcella délkeleti szögletétől (**E. 84/2**) a határ egyenes vonalban halad a 10754 számú parcella északkeleti szögletéig (**E. 85**), azután követi kelet felé a 10749 számú parcella déli határát ezen parcella délkeleti szöglatéig (**E. 85/1**) és innen egyenes vonalban halad a 10692 számú parcella északnyugati szögletéig (**E. 86**).

Ezen ponttól a határ követi a 10692, majd a 10691 és 10556 számú parcellák északi határát, a 10696 számú parcella délkeleti szögletéig (**E. 86/3**), azután egyenes vonalban halad a 10550 számú parcella északnyugati szögletéig (**E. 87**), egyenes vonalban átszeli a 10549, 10548 és 10547 számú parcellákat és igy eléri a 10539 számú parcella délnyugati szögletét (**E. 87/1**), azután követi a 10539 10538, 10536, 10535 és 10527 számú parcellák déli határát (**E. 88**), egyenes vonalban átszeli a 10526, 10528, 10523, 10522, 10520, 10519, 10515 és 10509 számú parcellákat s igy eléri a 10508 számú parcella délnyugati szögletét (**E. 88/2**), azután egyenes vonalban halad a 10470 számú parcella délnyugati szögletéig (**E. 89**), majd követi ezen és a 10471 számú parcella déli határát, a *GESZT*—**SALONTA MARE** útat **E. 89/2** és **E. 89/3** között keresztezve, a 10472 számú parcella északkeleti szögletéig (**E. 89/4**).

E. 89/4-től a határ egyenes vonalban halad a 10459 számú parcella délkeleti szögletéig (**E. 89/5**), majd tovább egyenes vonalban a 10457 számú parcella északnyugati szögletéig (**E. 90**), innen, még mindig egyenes vonalban, előbb a 11202, 11201 és 11196 számú parcellák közös pontjáig (**E. 90/1**), majd a 11204, 11200 és 11179 számú parcellák közös pontjáig (**E. 91**) és végül még mindig egyenes vonalban a 11178, 11080 és 11081 számú parcelláknak a *KORHÁNY-ÉR* csatorna tengelyén lévő találkozó pontjáig (két repère kő **P. R. 1** által meghatározott pont).

Innen a határ követi a *KORHÁNY-ÉR* csatorna tengelyét a 11110 számú parcella északi határáig (**P. R 6** repère kövek által meghatározott pont).

Innen a határ egyenes vonalban halad a 802 számú parcella északnyugati szögletéig (**E. 97**), majd tovább egyenes vonalban a *GESZT*—**MARȚIENI—SALONTA MAREI** útnak a *GESZT*—**MARȚIENI** községhatárral való metszőpontjáig (**E. 99**).

Ezen ponttól a határ követi ezen községi határt (a csatorna északi partja) kelet felé a 2305 és 2306 számú parcellák elválasztó vonaláig, mely találkozó pont a szakasz végpontja (**E. 102**).

celles 13198 et 13199 jusqu'à la limite comunale *MEZŐGYÁN*—**SALONTA-MARE** (**E. 76**), puis vers l'Est cette limite communale, en laissant au Nord le canal *KORHÁNY-ÉR*, jusqu'à l'angle Sud-Est de la limite communale de *MEZŐGYÁN* (point coté 48.4) (**E. 78**).

De ce point, la frontière suit une ligne droite jusqu'áu mamelon situé à l'Est de la *TANYA BALOGH ELEK* (**E. 79**); de ce point, également une ligne droite jusqu'à l'angle Sud-Ouest de la parcelle 9926 (**E. 80**), puis encore une ligne droite jusqu'a l'angle Nord-Ouest de la parcelle 9923 (**E. 81**); elle suit ensuite la limite Sud des parcelles 9919, 9920, 9911 jusqu'au point de rencontre de la limite Sud de la parcelle 9911 avec le chemin de la *MEZŐGYARAK TANYA* 9958 (**E. 83**), puis les limites Est des parcelles 9911, 9912, 9913, 9917 et 9914 tellees qu'elles ont été piquetées sur le terrain par la Commission, jusqu'à l'angle Nord-Est de cette dernière parcelle (9914) (**E. 84**).

De là, la frontière traverse en diagonale le chemin 11434 (**E. 84 — E. 84/1**), puis suit la limite Sud des parcelles 10756 et 10755; à partir de l'angle Sud-Est de la parcelle 10755 (**E. 84/2**), elle va en ligne droite à l'angle Nord-Est de la parcelle 10754 (**E. 85**), suit vers l'Est la limite Sud de la parcelle 10749 jusqu'à l'angle Sud-Est de cette parcelle (**E. 85/1**) et de là, va en ligne droite à l'angle Nord-Ouest de la parcelle 10692 (**E. 86**).

De ce point, le tracé suit la limite Nord de la parcelle 10692, puis des parcelles 10691 et 10556 jusqu'à l'angle Sud-Est de la parcelle 10696 (**E. 86/3**), va en ligne droite à l'angle Nord-Ouest de la parcelle 10550 (**E. 87**), traverse en ligne droite les parcelles 10549, 10548, 10547 pour aboutir à l'angle Sud-Ouest de la parcelle 10539 (**E. 87/1**) suit les limites Sud des parcelles 10539, 10538, 10536, 10535, 10527 (**E. 88**), traverse en ligne droite les parcelles 10526, 10528, 10523, 10522, 10520, 10519, 10515, 10509, pour aboutir à l'angle Sud-Ouest de la parcelle 10508 (**E. 88/2**) puis va en ligne droite à l'angle Sud-Ouest de la parcelle 10470 (**E. 89**) et suit la limite Sud de cette parcelle et de la parcelle 10471 jusqu'à l'angle Nord-Est de la parcelle 10472 (**E. 89/4**), traversant entre **E. 89/2** et **E. 89/3**, le chemin de *GESZT* à **SALONTA MARE**.

De **E. 89/4**, la frontière va en ligne droite à l'angle Sud-Est de la parcelle 10459 (**E. 89/5**), puis également en ligne droite à l'angle Nord-Ouest de la parcelle 10457 (**E. 90**), puis toujours en ligne droite au point commun aux parcelles 11202, 11201, 11196 (**E. 90/1**) puis encore en ligne droite au point commun aux parcelles 11204, 11200, 11179 (**E. 91**) et enfin en ligne droite au point de rencontre des parcelles 11178, 11080, 11081 sur l'axe du canal *KORHÁNY-ÉR* (point défini par les deux pierres repère **P. R. 1**).

La frontière suit ensuite l'axe du canal *KORHÁNY-ÉR* jusqu'à la limite Nord de la parcelle 11110 (point défini par les pierres repère **P. R. 6**).

De là, elle se dirige en ligne droite vers l'angle Nord-Ouest de la parcelle 802 (**E 97**), puis va en ligne droite à l'intersection du chemin *GESZT*—**MARȚIENI—SALONTA MARE** avec la limite communale *GESZT*—**MARȚIENI**, (**E. 99**).

Elle suit cette limite communale (bord Nord du canal) vers l'Est jusqu'à la ligne de séparation des parcelles 2305 et 2306, point terminus de la section: (**E. 102**).

celelor 13198 și 13199 până la limita comunală *MEZŐGYÁN*—**SALONTA MARE** (**E. 76**), apoi spre Est aceasta limită comunală lăsând la Nord canalul *KORHÁNY-ÉR* până la unghiul Sud-Est al limitei comunale *MEZŐGYAN* (punct cotat 48,4) (**E. 78**).

Din acest punct, frontiera urmează o linie dreaptă până la movila situată la Est de *BALOGH ELEK TANYA* (**E. 79**); din acest punct tot o linie dreaptă până la unghiul Sud-Vest al parcelei 9926 (**E. 80**), apoi iarăși o linie dreaptă până la unghiul Nord-Vest al parcelei 9923 (**E. 81**); urmează apoi limita Sud a parcelelor 9919, 9920, 9911 până la punctul de întâlnire a limitei sud a parcelelei 9911 cu drumul de la *MEZŐGYARAK TANYA* 9958 (**E. 83**), apoi limitelé Est a parcelelor 9911, 9912, 9913, 9917 și 9914 astfel cum au fost pichetate pe teren de către Comisiune, până la unghiul Nord-Est al acestei ultime parcele (9914) (**E. 84**).

De aci, frontiera tae în diagonală drumul 11434 (**E. 84 — E. 84/1**), apoi urmează limita Sud a parcelelor 10756 și 10755; începând de la unghiul Sud-Est al parcelei 10755 (**E. 84/2**), ea merge în linie dreaptă la unghiul Nord-Est al parcelei 10754 (**E. 85**), urmează către Est limita Sud a parcelei 10749 până la unghiul Sud-Est al acestei parcele (**E. 85/1**) și de aci, merge în linie dreaptă la unghiul Nord-Vest al parcelei 10692 (**E. 86**).

Din acest punct frontiera urmează limita Nord a parcelei 10692, apoi a parcelelor 10691 și 10556 până la unghiul Sud-Est al parcelei 10696 (**E. 86/3**) merge în linie dreaptă la unghiul Nord-Vest al parcelei 10550 (**E. 87**), traversează în linie dreaptă parcelele 10549, 10548, 10547 pentru a atinge unghiul de Sud-Vest al parcelei 10539, (**E. 87/1**) urmează limitele Sud al parcelelor 10.539, 10538, 10536, 10535, 10527 (**E. 88**), traverzeaza în linie dreaptă parcelele 10526, 10528, 10523, 10522, 10520, 10519, 10515, 10509, pentru a atinge unghiul de Sud-Vest al parcelei 10508 (**E. 88/2**) apoi merge în linie dreaptă la unghiul Sud-Vest al parcelei 10470 (**E. 89**) și urmează limita de Sud a acestei parcele și a parcelei 10471 până la unghiul Nord-Est al parcelei 10472 (**E. 89/4**), traversând între **E. 89/2** și **E. 89/3**, drumul *GESZT*—**SALONTA MARE**.

De la (**E. 89/4**) frontiera merge în linie dreaptă la unghiul Sud-Est al parcelei 10459 (**E. 89 5**), apoi tot în linie dreaptă la unghiul Nord-Vest al parcelei 10457 (**E. 90**), apoi tot în linie dreaptă la punctul comun parcelelor 11202, 11201, 111196, (**E. 90/1**), apoi iarăși în linie dreaptă la punctul comun parcelelor 11204, 11200, 11179 (**E. 91**) și înfine în linie dreaptă la punctul de întâlnire al parcelelor 11178, 11080, 11081 pe axul canalului *KORHÁNY-ÉR* (punct definit prin celedouă pietre reper **P. R. 1**).

Frontiera urmează apoi axu canalului *KORHÁNY-ÉR* până la limita de Nord a parcelei 11110 (punct definit prin pietrele reper **P. R. 6**).

De aci, ea se îndreaptă în linie dreaptă către unghiul Nord-Vest al parcelei 802 (**E. 97**), apoi merge în linie dreaptă la încrucișarea drumului *GESZT*—**MARȚIENI—SALONTA MARE** cu limita comunală *GESZT*—**MARȚIENI**. (**E. 99**).

Urmează această limită comunală (marginea Nord a canalului) către Est până la linia de despărțire dintre parcelele 2305 și 2306, punct final al secțiunei: (**E. 102**).

REGISTRE d'ABORNEMENT
SECTION „E“

AZ „E“ SZAKASZ HATÁRKÖVEINEK HELYSZINRAJZI LEIRÁSA

REGISTRU DE ABORNARE
SECȚIUNEA „E“

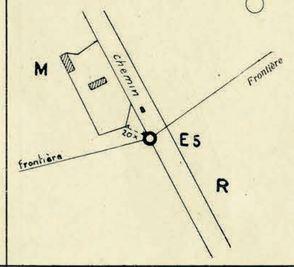
SECȚIUNEA: „E"
SECTION: „E"
SZAKASZ: „E"

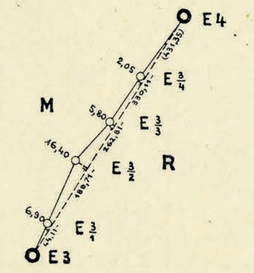
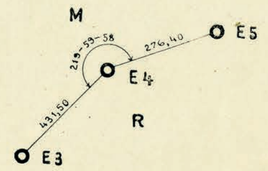
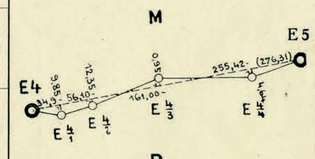
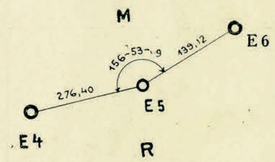
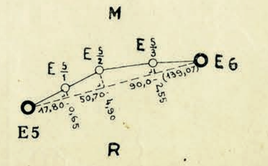
No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: Etat — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irányа-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge — °	'	"	Distance — Távolsága — Distanța: m	cm	Orientation (Azimut) — Délszöge — °	'	"	Orien-tare
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
E 1	R	BIHOR	SALONTA	TĂMAȘDA	51	P		85930	78	187253	29		D 165	0	0	0	144	15	39	2	52	
																	(144	29)				
																	197					
													E 2	155	29	2	381	76	194	31	54	
														(155	28	29)	(381	66)				
E 1/1						I		E1,01														
								85930	24	187255	18		E 1				157	67				
								85777	46	187294	15											
E 1/2								1/2														
								02									42	79				
								85707	90	187310	46		E 2									
								85600	42	187337	68						140	16				
E 2						P		85561	23	187349	08		E 1	0	0	0	381	76	14	31	54	
																	40	80				
																	(381	66)				
													E 3	186	5	19	377	43	200	37	13	
														(186	5	26)	(377	22)				
E 2/1						I																
								85387	20	187405	66		E 2				183	00				
E 2/2																						
								85214	59	187460	65		E 3				184	77				
E 3						P		85207	98	187482	00		E 2	0	0	0	377	43	20	37	13	
																	20	45				
																	(377	22)				
													E 4	199	6	21	431	50	219	43	34	
														(199	6	39)	(431	35)				

de répérage — Elemente de reperaj: No. des repères — No. reperton-relor	Points du tour d'horizon — A látókörben lévő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irány-szöge — °	'	"	Distances — Távolsága — Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Abscisses — Metszék (+)	Reparaj particular al bornelor intermediare — Ordonnées — Rendező (±)	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												90 90	98 99	Coordonnées absolues rectangulaires de la borne „D" 165 (fin de section) x = + 86042·73 y = — 187162·48
					01		1	00	— 1	69				
							158	62	— 1	08				
							201	00	— 6	94				
					02		340	85	+ 1	20				
												90 90	83 63	
							182	70	+ 8	33				
							364	23	+15	77				
												90 90	93 73	

TIP. EDIT. KÖNYVKERESK. A. ORSZ. TÉRKÉPÉSZETI HIV. 1384

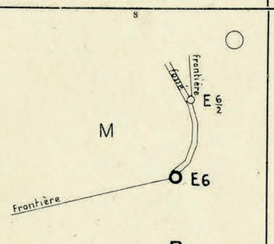
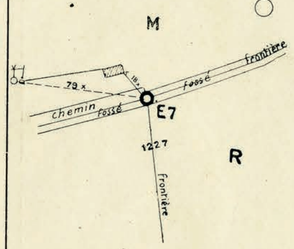
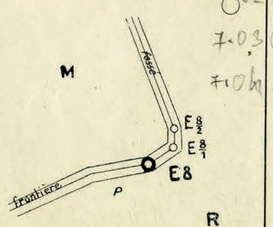
SECTION: SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire / Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felül bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires / A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Eléments / Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction / Irányа-Direcțiunea	No. de la borne a kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge °	Angle: Unghiu '	Angle: "	Distance: Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut): Délszög °	Orientare '	Orientare "
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 3/1							○	85 169	63	187 504	89						44	66			
E 3/2							○	85 051	54	187 590	67						145	96			
E 3/3						I	○	85 002	08	187 645	56						73	89			
E 3/4							○	84 952	69	187 691	48		E 4				67	44			
E 4						P	○	84876	11	187757	78		E 3	0	0	0	101 29 431 (431 | 50 35)	39	43	34
													E 5	219 (220	59 0	58 51)	276 (276	40 31)	259	43	32
E 4/1	R	BIHOR	SALONTA	TĂMAȘDA	51		○ 4/1	84 879	158	187 793	89		E 4				36	28			
E 4/2						I	○ 4/2	84 87[illegible]8	126	187 815	20						21	35			
E 4/3							○ 4/3	84 848	45	187 916	08						105	78			
E 4/4	M	BIHAR	OKÁNY	KÖTEGYÁN			○ 4.01 4/4	(84 840 84 835	60) 10	(187 937 188 010	50) 02		E 5				22 72	18 73			
E 5						P	○ 	84826	81	188029	75		E 4 E 6	0 156 (156	0 53 52	0 9 37)	21 40 276 (276 139 (139	40 31) 12 07)	79 236	43 36	32 41
E 5/1							○	84 816	47	188 044	26		E 5				17	82			
E 5/2						I	○	84 794	81	188 069	40						33	18			
E 5/3							○	84 775	13	188 103	52		E 6				39	38			

de répérage / — Elemente de reperaj: No. des repères / repères-pont-No. reféok száma perelor	Points du tour d'horizon / A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése Numele sau denumirea	Angles: Irány-szöge °	Angles: Unghiuri '	Angles: "	Distances: Távolsága Km	Distanța Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses / Metszék (+) m	Abscisses / Abscise (+) cm	Ordonnées / Rendező (±) m	Ordonnées / Ordonate (±) cm	Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
							44	11	+ 6	90				
							189	71	+16	40				
							262	81	+ 5	80				
							330	11	+ 2	05				
												91 91	25 17	
							34	90	− 9	85				
							56	10	−12	35				
							161	00	+ 0	95				
					01		~~183~~	~~10~~	~~+ 1~~	~~30~~				
							255	42	− 4	64				
												91 91	51 55	
							17	80	+ 0	65				
							50	70	+ 4	90				
							90	00	+ 2	55				

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A. ORADIA-MARE 1934

SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E“

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m / cm	−y m / cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Direction — Iránya-Directiunea	Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: No. de la borne — a kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge — ° ' "	Distance — Távolság — Distanța m / cm	Orientation (Azimut) — Dél-szöge — Orientare ° ' "	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: No. des repères — reperpontok száma — perelor	Nom ou désignation — Neve vágy Numele sau megjelölése denumirea	Angles — Irány-szöge — Unghiuri ° ' "	Distances — Távolság — Distanța Km / Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék — Abscise (+) m / cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (±) m / cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei m / cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
E6						P		84750	25	188145	91		E5	0	0	0	49 15 139 12 (139 07)		56	36	41													91	44	
													E7	115	53	58	242	90	172	30	39														
														(115	52	44)	(242	87)																		
E 6/1								6.01 6/1	(84733 09) 84720 30	(188 152 13) 188 151 96			E6				18 25 12 79					01	16 20 28 90		− 8 40 − 9 90									
E 6/2						I		✓ 6.02 6/2	(84705 20) 84686 63	(188 148 66) 188 141 48							15 46 19 91					02	44 30		− 8 60									
E 6/3									84611 77	188 130 03			E7				75 73						63	65	− 3 90									
E7	R	BIHOR	SALONTA	TĂMAȘDA	51	P		84509	42	188114	25		E6	0	0	0	103 56 242 90 (242 87)		352	30	39													92 24 92 27	
													E8	242	11	19	177	83	234	41	58														
														(242	12	14)	(177	78)																		
E 7/1	M	BIHAR	ORÁNY	KÖTEGYÁN									E7				35 35						35	25	+ 2 60										
						I		7/1	84486 92	188 141 52												01	51 0		+ 5 40											
E 7/2								7.01 7/2	(84475 53) 84445 21	(188 152 76) 188 178 11			E8				16 00 39 52						89 20		+15 50									
E8						P		7.02 7.03 7.04 84406	(84432 21) (84419 87) (84412 01) 66	(188 201 14) (188 233 46) (188 254 25) 188259	38		E7	0	0	0	26 45 34 60 22 23 (177 78) 7 41		54	41	58	02 03 7.04	115 50 149 0 170 50		+12 80 + 4 20 − 1 40									
													E9	105	47	10	434	01	160	29	8													92 30 92 36	
														(105	46	16)	(433	98)																		

TIP. ADOLF SONNENFELD S.A., ORADIA-MARE 1364

SECTION: „E“
SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E“

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	Coordonate absolute rectangulare: −y m	−y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Iránya-Directiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge: °	'	"	Distance — Távolsága: m	Distanța: cm	Orientation (Azimut) — Délszöge: °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 8/1							○	84 392	15	188 264	96	↑					15	55			
													E 8								
E 8/2							○	84 382	21	188 261	11						10	66			
E 8/3						I	○	84 193	24	188 175	20						207	58			
							8/3										58	91			
E 8/4							○ 01	(84 139	36)	(188 151	38)	↓									
								84 099	33	188 136	61		E 9				42	67			
												↑					104	15			
							○						E 8	0	0	0	434	01	340	29	8
E 9						P	M E 9 R (Frontière, Sarkad, P)	83997	58	188114	40						(433	98)			
												↓	E 10	240	27	37	166	52	220	56	45
														(240	28	34)	(166	47)			
	R	BIHOR	SALONTA	TÁMAŞDA								↑									
													E 9	0	0	0	166	52	40	56	45
																	(166	47)			
E 10					52	P	M E 10 R (Frontière, fasad)	83871	80	188223	53										
	M	BIHAR	OKÁNY	KÖTEGYÁN								↓	E 11	186	36	34	237	12	227	33	19
														(186	36	30)	(237	03)			
												↑					111	62			
													E 10								
E 10/1						I		83 796	71	188 306	12										
												↓	E 11				125	50			
												↑									
													E 10	0	0	0	237	12	47	33	19
																	(237	03)			
E 11						P	M E 11 R P (fasad, Frontière)	83711	77	188398	51										
												↓	E 12	141	5	45	251	76	188	39	4
														(141	5	12)	(251	70)			

Eléments de repérage — Elemente de reperaj

Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont

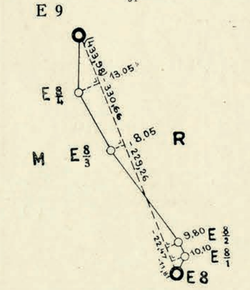
No. des repères — reperpont-tok száma — Nr. reperelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea		Angles — Irány-szöge: °	'	"	Distances — Távolsága: Km	Distanța: Hm
23	24		25	26	27	28	29
1	E 9		0	0	0	0	2
2	Kötegyán		100	24	29	4	0
3	Sarkad	a	100	50	46	10	4
4	Salonta-Mare		184	37	02	15	8
5	E 11		186	36	34	0	2
6	Ant	a	354	23	28	5	6

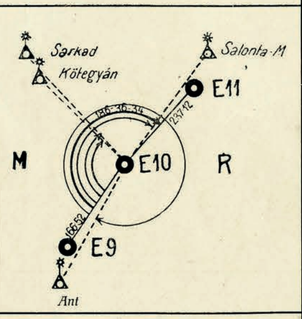
a { Mesures effectuées par la délégation Roumaine seulement.

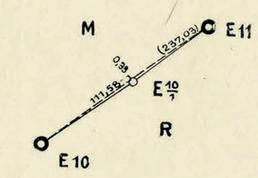
Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare

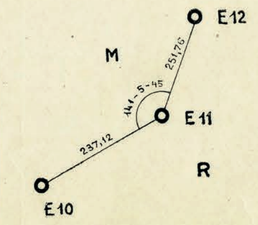
Abscisses — Metszék (+): m	cm	Ordonnées — Rendező (±): m	cm
30	31	32	33
11	81	−10	10
22	47	− 9	80
229	26	+ 8	05
288	0	+ 12	50
330	66	+13	05
111	58	− 0	33

Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj





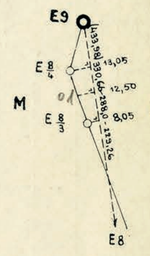




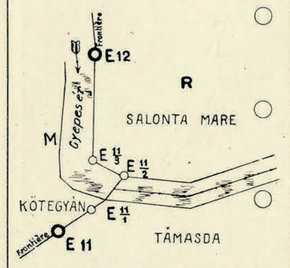
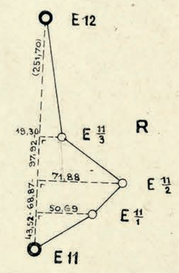
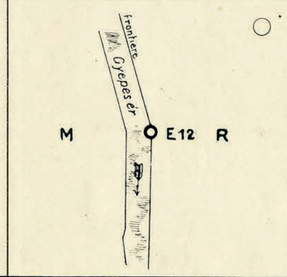
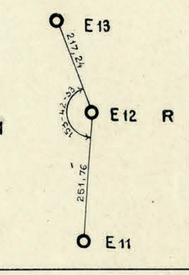
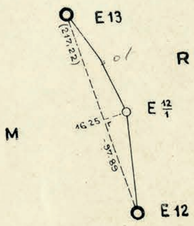
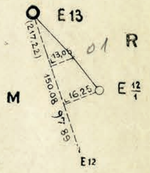
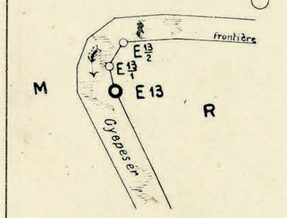
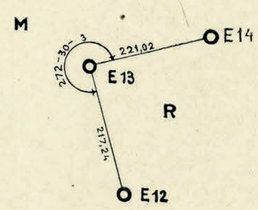
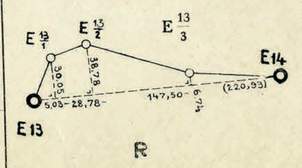
Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei

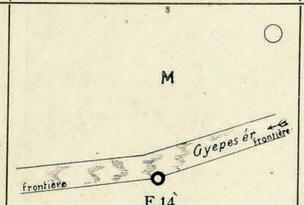
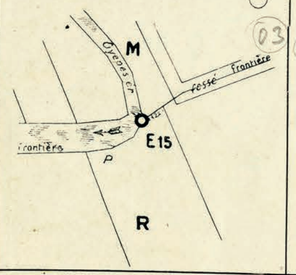
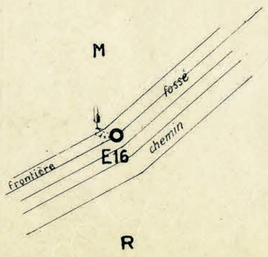
m	cm
35	36
92	27
~~92~~	~~43~~
92	61
~~92~~	~~61~~
92	96

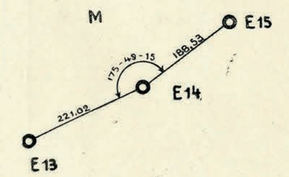
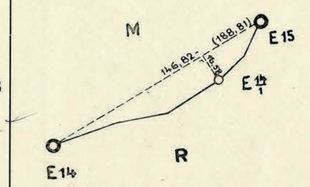
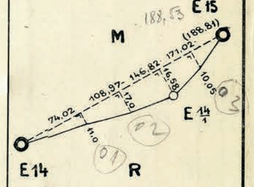
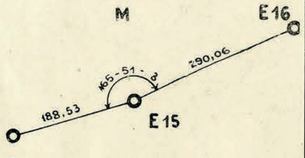
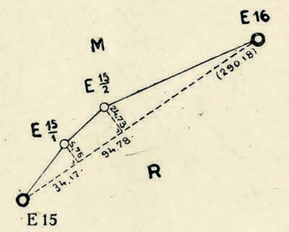
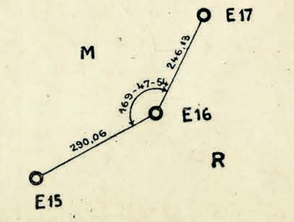
Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni



SECTION: SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felül bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X (m, cm)	−y (m, cm)	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Iránya-Directiunea	No. de la borne a kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge (°, ', ")	Unghiu	Distance: Távolsága (m, cm)	Distanța	Orientation (Azimut): Délszöge (°, ', ")	Orientare	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: No. des repères — No. reperpon- tok száma peréler	Nom ou désignation — Neve vagy Numele sau megjelölése denumirea	Angles: Irányszöge (°, ', ")	Unghiuri	Distances: Távolsága (Km, Hm)	Distanțe	Repérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses Metszék (+) (m, cm)	Ordonnées Rendező (±) (m, cm)	Croquis des éléments de repérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei (m, cm)	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
E 11/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	52	I		83676	36	188455	18		E 11				66	82												43	52	−50	69				Le point commun aux trois communes de: Salonta-Mare Tămașda Kötegyán est entre les bornes E 11/1 et E 11/2
E 11/2	M	Bihar-	Okány-	Kötegyán-Tămașda				83654	48	188479	95						33	05												68	87	−71	88				
E 11/3								83617	84	188432	33		E 12				60	08												97	92	−19	30				
E 12						P		83462	87	188436	38		E 11	0	0	0	251	76	8	39	4												91	45	
																	135	02																		
																	(251	70)																		
													E 13	153	42	53	217	24	162	21	57															
														(153	42	8)	(217	22)																		
E 12/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE		I		83364	65	188422	21		E 12				99	24												97	89	−16	25				
								E 12/1					E 13				52	29												150	08	−13	05				
E 13	M	BIHAR	OKÁNY	KÖTEGYÁN		P		(83345	88)	(188403	35)		E 12	0	0	0	217	24	342	21	57														91	77	
								83255	84	188370	57						(217	22)																	91	72	
													E 14	272	30	3	221	02	254	52	0															
														(272	31	39)	(220	93)																		
E 13/1						I		83225	54	188367	58		E 13				30	48												5	03	+30	05				
E 13/2								83240	87	188388	93						25	31												28	78	+38	78				
E 13/3								83240	61	188541	25		E 14				123	02												147	50	+ 6	74				

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszínrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction — Iránya - Direcțiunea	No. de la borne à ki — No. bornei	Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Angle Törés szöge °	'	"	Unghiu	Distance Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut) Dél-szöge °	'	"	Orien-tare
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	
E 14						P		83198	14	188583	92	↑	E 13	0	0	0		221	02	74	52	0	
																		(220	93)				
												↓	E 15	175	49	15		188	53	250	41	15	
														(175	49	37)		(188	81)				
																a							
E 14/1						I		(83 184 06)		(188 657 30)		↑	E 14					35	41				
							01	(83 178 17)		(188 692 22)								37	80				
							14/1	83 165 28		188 727 75													
												↓	E 15										
E 15	R	BIHOR	OKÁNY	KÖTEGYÁN	52	P		83135	79	188761	84	↑	E 14	0	0	0		188	53	70	41	15	
																		(188	81)				
																		20	41				
												↓	E 16	165	51	3		290	06	236	32	18	
														(165	47	49)		(290	18)				
																		b					
E 15/1	M					I						↑	E 15										
																		34	64				
E 15/2																							
												↓	E 16										
																		63	48				
E 16						P		82975	86	189003	82	↑	E 15	0	0	0		290	06	56	32	18	
																		(290	18)				
																		b					
												↓	E 17	169	47	54		246	13	226	20	12	
														(169	49	39)		(246	05)				
																c							

Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: No. des repères — Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése denumirea	Angles Irány-szöge °	'	"	Unghiuri	Distances Távol-sága Km	Dis-tanța Hm	Repérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása / Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses Met-szék (+) m	cm	Ordonnées Ren-dező (±) m	cm	Croquis des éléments de repérage — A pontok helyzet vázlata / Crochiul elementelor de reparaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága / Altitudinea vârfului bornei m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel / Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												91	32	a { Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.
					01		74	02	-11	0				
					02		108	97	-17	0				
							146	82	-16	58				
					03		171	02	-10	05				
														
												92	44	b { Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.
							34	17	+ 5	75				Lásd az 1939. évi kiegészítő
							94	~~87~~	+ 24	73				
												~~92~~ 92	~~83~~ 84	c { Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.

TIP. ADOLF SCHARFFIN & COMP. Wien 1924

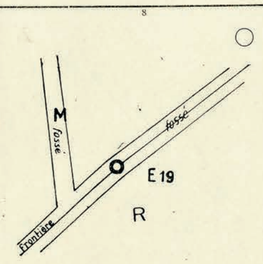
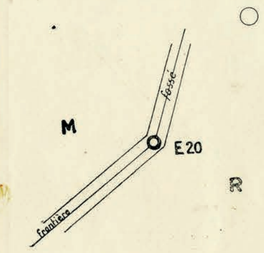
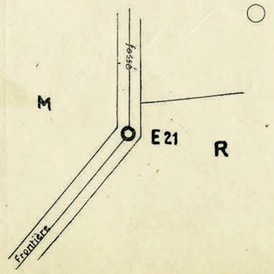
SECTION: / SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Éléments — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irányа-Directiunea	No. de la borne — A kő száma	Angle — Törés szöge: °	'	"	Distance — Távolsága m	Distance — Distanța cm	Orientation (Azimut) — Délszöge °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 16/1						I		82 905	54	189 091	33	↑	E 16				112	26			
												↓	E 17								
E 17	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE		P	M, Ferme, chemin, fossé, E17, chemin, frontière, R	82805	93	189181	87	↑	E 16	0	0	0	134 61 246 13 (246 05)		46	20	12
												↓	E 18	178 (178	36 36	44 41)	269 (269	62 52)	224	56	56
E 17/1	M	BIHAR	OKÁNY	KÖTEGYÁN	53	I		82 720	52	189 267	25	↑	E 17				120 77				
												↓	E 18				148 85				
E 18						P	M, fossé, E18, R, frontière	82615	11	189372	35	↑	E 17	0	0	0	269 (269 | 62 52)	44	56	56
												↓	E 19	172 (172	3 5	54 55)	314 (314	53 56)	217	0	50
E 18/1						I		82 528	66	189 437	94	↑	E 18				108 52				
E 18/2								82 439	00	189 512	23	↓	E 19				116 44				

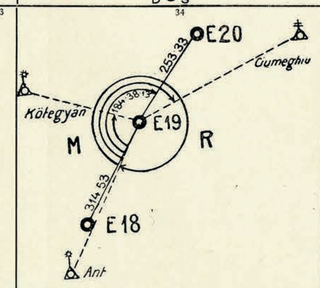
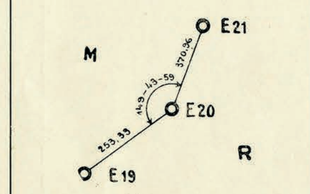
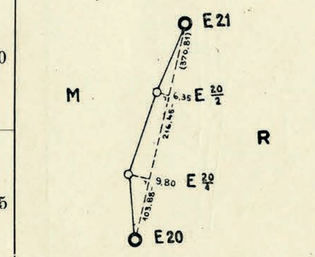
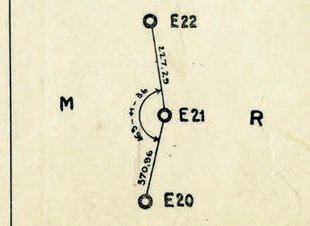
No. des repères — repourpon-tok száma — No. re-perelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Angles — Irányszöge °	'	"	Distances — Távolsága Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék (+) m	cm	Ordonnées — Rendező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
							111	82	— 9	55	M, E17, (246.05), 111.82, 9.55, E16, R, E16			
											M, E18, 269.62, 178 - 36 - 44, E17, 246.13, R, E16	93 92	04 85	
							120	72	— 0	09	M, E18, (269.92), 0.09, 179.72, E17, R, E17			
											M, E19, 314.53, 172 - 3 - 54, E18, 269.62, R, E17	93 93	53 53	
							108	52	— 0	33	M, E19, (314.59), 56 - 1, 224.85, E18, 0.33, 108.52, R, E18			
							224	85	— 5	67				

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A. ORADIA-MARE 1264

SECTION: SZAKASZ: — SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:500 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires: A pont stereografikus összrendezői — +X m / cm	Coordonnate absolute rectangulare — −y m / cm	Bornes voisines: Direction / Irány-Direcțiunea	No. de la borne a kő száma / No. bornei	Angle: Törés szöge ° / ' / "	Angle: Unghiu ° / ' / "	Distance: Távolság m / Distanța cm	Orientation (Azimut): Dél-szöge ° / ' / "	Orientare ° / ' / "
1	2	3	4	5	6	7	8	9 / 10	11 / 12	13	14	15 / 16 / 17		18 / 19	20 / 21 / 22	
E 19	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	53	P		82363 96	189561 70	↑	E 18	0 0 0		314 53	37 0	50
														(314 56)		
										↓	E 20	184 38 13		253 33	221 39	3
												(184 35 58)		(253 23)		
E $\frac{19}{1}$						I		82292 78	189622 49	↑	E 19			93 60		
										↓	E 20			159 75		
E 20						P		82174 67	189730 06	↑	E 19	0 0 0		253 33	41 39	3
														(253 23)		
										↓	E 21	149 43 59		370 96	191 23	2
												(149 42 48)		(370 81)		
E $\frac{20}{1}$						I		82070 86	189744 45	↑	E 20			104 38		
E $\frac{20}{2}$								81961 14	189766 57	↓	E 21			112 67		
E 21						P		81811 01	189803 28	↑	E 20	0 0 0		370 96	11 23	2
														(370 81)		
										↓	E 22	163 11 36		227 29	174 34	38
												(163 11 21)		(227 20)		

Eléments de répérage — Elemente de reperaj

No. des repères reperon- / No. re-tok száma / perelor	Nom ou désignation: Neve vagy Numele sau megjelölése / denumirea	Points du tour d'horizon: Angles Irány-szöge ° / ' / "	Angles Un-ghiuri ° / ' / "	Distances Távol-sága Km / Dis-tanța Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires: Abscisses Met-szék m / Ab-scise cm (+)	Ordonnées Ren-dező m / Ordo-nate cm (±)	Croquis des éléments de répérage: A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne: A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei m / cm	Description et Observations: Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25 / 26 / 27		28 / 29	30 / 31	32 / 33	34	35 / 36	37
1	E 18	0 0 0		0 3					
2	Kötegyán a	75 50 59		4 0				93 18	
3	E 20	184 38 13		0 3				92 93	a Mesures effectuées par la délégation Roumaine seulement.
4	Ciumeghiu a	213 11 44		4 9					
5	Ant a	359 56 29		6 8					
E 19					93 55	+ 1 88			
E 20								93 06 92 82	
E $\frac{20}{1}$					103 88	+ 9 80			
E $\frac{20}{2}$					216 45	+ 6 35			
E 21								93 64 93 55	

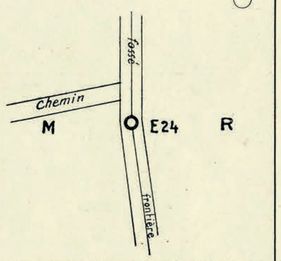
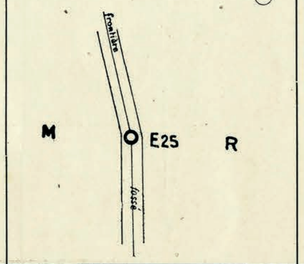
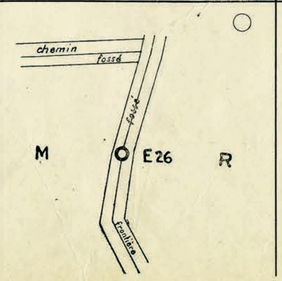
TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADA-MARE 1384

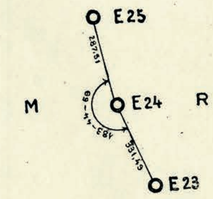
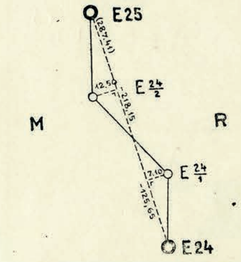
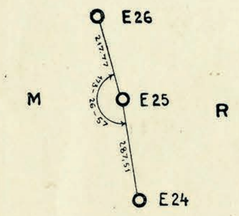
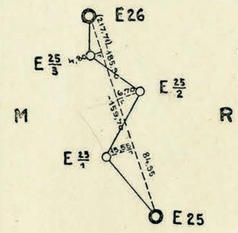
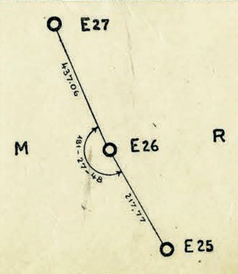
SECTION: SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térképlap száma / Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires / A pont stereografikus összrendezői / Coordonate absolute rectangulare: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction / Irányа-Directiunea	No. de la borne a kő száma	Angle Törés szöge °	Angle Unghiu '	Angle "	Distance Távolsága m	Distance Distanța cm	Orientation (Azimut) Dél-szöge °	Orientation (Azimut) Dél-szöge '	Orientation (Azimut) Dél-szöge "	Points de repère — Elemente de reperaj: No. des repères / repérom. — No. reperului — No. de la borne / A kő száma	Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése / Numele sau denumirea	Angles Irány-szöge °	Angles Irány-szöge '	Angles Irány-szöge "	Angles Unghiuri '	Angles Unghiuri "	Distances Távolsága Km	Distances Távolsága Hm	Distances Distanța Km	Distances Distanța Hm	Repérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása / Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses Metszék (+) m	Abscisses Metszék (+) cm	Ordonnées Rendező (±) m	Ordonnées Rendező (±) cm	Croquis des éléments de repérage / A pontok helyzet vázlata / Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága / Altitudinea vârfului bornei m	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága / Altitudinea vârfului bornei cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel / Descriere și Observațiuni
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
E 21/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	53	I	○					↑	E 21				140.64																							
								81 670	93	189790	74	✓																											
												↓	E 22				86 65																						
E 22						P	○ Fasor M E22 R Frontiera	81584	74	189781	80	↑	E 21	0	0	0	227	29	354	34	38																				
												✓					(227 | 20)																					
												↓	E 23	178	30	4	214	92	173	4	42																		
														(178	29	45)	(214	84)																					
E 22/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	53	I	○					↑	E 22				140.16																							
								81 444	59	189783	68	✓																											
												↓	E 23				78 29																						
E 23	M	BIHAR	OKÁNY	KÖTEGYÁN		P	○ Fasor M E23 R Frontiera	81371	39	189755	90	↑	E 22	0	0	0	214	92	353	4	42																				
												✓					(214 | 84)																					
												↓	E 24	173	36	14	331	49	166	40	56																		
														(173	36	47)	(331	37)																					
E 23/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	53	I	○					↑	E 23				138 35																							
								81 235	43	189730	30	✓																											
												↓	E 24																										

No. des repères / repérom. — No. reperului — No. de la borne / A kő száma	Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése / Numele sau denumirea	Angles Irány-szöge °	Angles Irány-szöge '	Angles Irány-szöge "	Angles Unghiuri '	Angles Unghiuri "	Distances Távolsága Km	Distances Távolsága Hm	Distances Distanța Km	Distances Distanța Hm	Repérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása / Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses Metszék (+) m	Abscisses Metszék (+) cm	Ordonnées Rendező (±) m	Ordonnées Rendező (±) cm	Croquis des éléments de repérage / A pontok helyzet vázlata / Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága / Altitudinea vârfului bornei m	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága / Altitudinea vârfului bornei cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel / Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
							140	58	— 0	75	E22 (227.20) 0.75 140.58 E21 M R					
											E23 (227.20) 0.75 140.58 E22 M R	92	92	
							138	85	—18	75	E23 (227.20) 0.75 138.85 E22 M R					
											E24 331.49 214.92 E23 M R E22	93 ~~93~~	16 ~~12~~	
							138	15	— ~~6~~ 9	40	E24 (53°15'57") 6 0.40 138.15 E23 M R			Lásd az 1979 évi kiegészítőt

TIP. ADOLF BONNENFELD S.A., ORADEA-MARE 1984

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Iránya-Directiunea	No. de la borne — a kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge	Angle — Unghiu	Distance — Távolsága	Distanța m	Distanța cm	Orientation (Azimut) — Délszöge	Orientare
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 24	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	53	P		81048	81	189679	54	↑	E 23	0	0	0	331	49	346	40	56
																	(331	37)			
												↓	E 25	183	44	59	287	51	170	25	55
														(183	44	40)	(287	41)			
E 24/1						I		80923	68	189665	65	↑	E 24				125	90			
E 24/2								80835	70	189630	94	↓	E 25				94	58			
E 25	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE		P		80765	30	189631	75	↑	E 24	0	0	0	287	51	350	25	55.
																	(287	41)			
												↓	E 26	173	26	57	217	77	163	52	52
														(173	26	37)	(217	71)			
E 25/1	M	BIHAR	OKÁNY	KÖTEGYÁN	54	I		80687	99	189593	22	↑	E 25				86	38			
E 25/2								80609	97	189593	84						78	02			
E 25/3								80587	99	189575	51	↓	E 26				28	62			
E 26						P		80556	09	189571	29	↑	E 25	0	0	0	217	77	343	52	52
																	(217	71)			
												↓	E 27	181	27	48	437	06	165	20	40
														(181	30	15)	(437	22)			
																a		b			

No. des repères reperpon- — Nr. reţok számа pereior	Nom ou désignation — Neve vagy Numele sau megjelölése denumirea	Angles — Irány-szöge: °	'	"	Distances — Távol-sága: Km	Dis-tanțe: Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Abscisses — Met-szék (+): m	cm	Reparaj particular al bornelor intermediare — Ordonnées — Ren-dező (±): m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reparaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												92	26	
												92	30	
							125	65	− 7	10				
							218	15	+12	50				
												91	85	
												91	95	
							84	95	+15	55				
							159	70	− 6	70				
							185	90	+ 4	80				
												91	96	
												92	12	

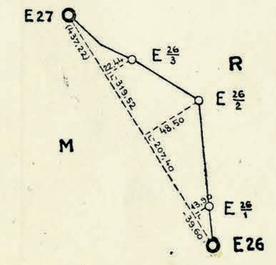
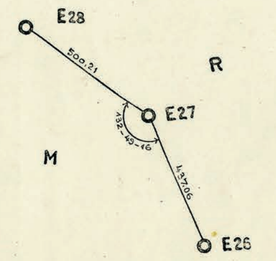
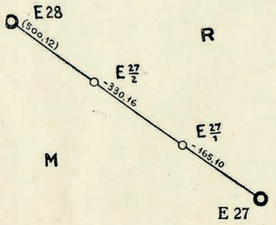
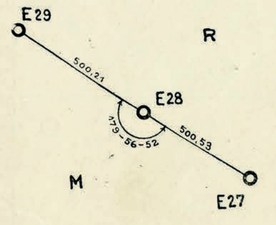
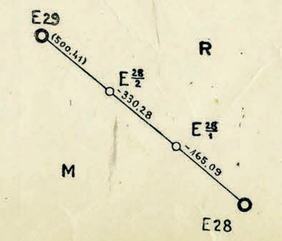
a) Mesures effectuées par la déléb) gation Hongroise seulement.

TIP. ADOLF SCHNEIDER LTD. S.A., ORADIA-MARE 1384

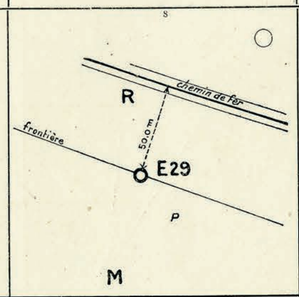
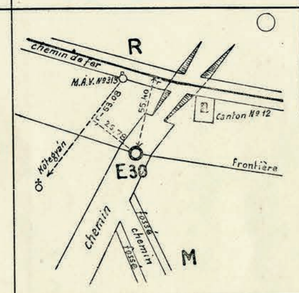
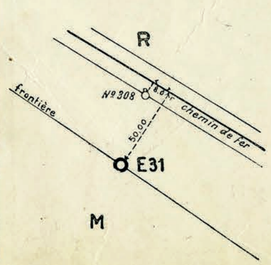
SEC
SZAKASZ:

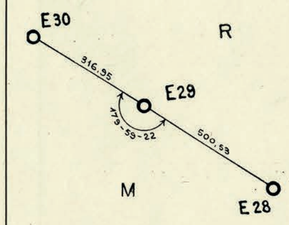
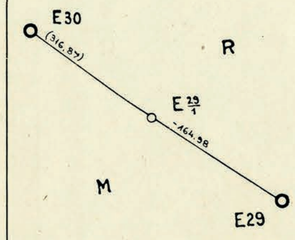
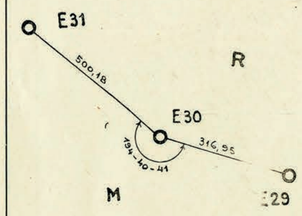
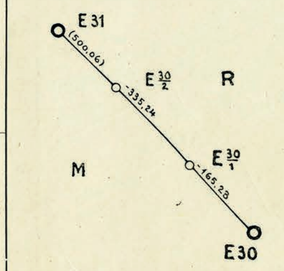
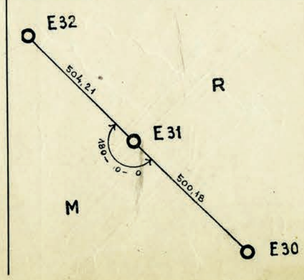
TION:
– SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire: État / Ország — Stat	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires: A pont stereografikus összrendezői +X (m, cm)	Coordonnée absolue rectangulaire: Coordonate absolute rectangulare −y (m, cm)	Bornes voisines: Direction / Irányа-Direcțiunea	No. de la borne a kő számа / No. bornei	Angle: Törés szöge (°, ', ")	Angle: Unghiu (°, ', ")	Distance: Távolság (Km, Hm)	Distanța (Km, Hm)	Orientation (Azimut): Dél-szöge (°, ', ")	Orientare (°, ', ")
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 26/1						I		80514	28	189574	72	↑	E 26				41	95			
E 26/2						I		80343	24	189565	74						171	28			
E 26/3						I	PT(EVIII) – E27 →	241	48	512	27	↓	E 27				115	07			
							E26 – E27	80241	40	189512	18										
E 27						P	(R) II,26/01 (M) I,26/01	(80155	70	189467	58) = PT(EVIII) – E27						23	01			
								80153	76	189471	14	↑	E 26	0	0	0	437	06	345	20	40
																	(437	22)			
																	a				
								80133	25	189460	71										
												↓	E 28	132	49	16	500	21	118	9	56
														(132	47	21)	(500	12)			
															b						
E 27/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	54	I		80055	31	189315	13	↑	E 27				165	13			
E 27/2	M	BIHAR	ORÁNY	KÖTEGYÁN		I		79977	38	189169	59	↓	E 28				165	09			
E 28						P		79897	14	189019	73	↑	E 27	0	0	0	500	21	298	9	56
																	(500	12)			
												↓	E 29	179	56	52	500	53	118	6	48
														(179	57	11)	(500	41)			
E 28/1						I		79819	33	188874	08	↑	E 28				165	13			
E 28/2						I		79741	47	188728	34	↓	E 29				165	23			

Points du tour d'horizon / A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: No. des repères / reperpont-No. retok száma perelor	Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles: Irány-szöge (°, ', ")	Angles: Unghiuri (°, ', ")	Distances: Távolság (Km, Hm)	Distanțe (Km, Hm)	Répérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses / Metszék (+) Abscise (m, cm)	Ordonnées / Rendező (±) Ordonată (m, cm)	Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei (m, cm)	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
							39	60	−13	90				
							207	40	−48	50				
							319	52	−22	44				
					26.01		340	00	+ 4	90				
												92	12	a { Mesures effectuées par la
												92	11	b { délégation Hongroise seulement
							165	10	0	00				
							330	16	0	00				
												92	51	
							165	09	0	00				
							330	28	0	00				

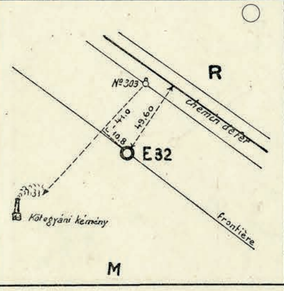
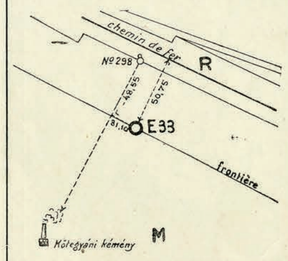
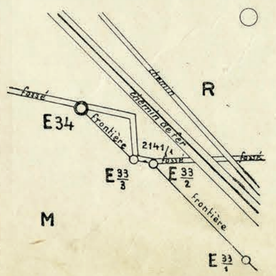
TIP. ADOLF SONNENFELD S.A., ORADIA-MARE 1364

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction — Irányа-Directiunea	No. de la borne — a kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge °	Angle — Unghiu '	Angle — Unghiu "	Distance — Távolsága m	Distance — Distanța cm	Orientation (Azimut) — Délszöge °	Orientation (Azimut) — Orientare '	Orientation (Azimut) — Orientare "
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 29						P		79661	28	188578	25	↑	E 28	0	0	0	500	53	298	6	48
																	(500 | 41)			
												↓	E 30	179	59	22	316	95	118	6	10
														(179	59	21)	(316	87)			
E 29/1						I		79583	55	188432	69	↑	E 29								
												↓	E 30								
E 30	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	55	P		79511	98	188298	67	↑	E 29	0	0	0	316	95	298	6	10
																	(316 | 87)			
												↓	E 31	194	40	41	500	18	132	46	51
														(194	40	39)	(500	06)			
E 30/1						I		79399	73	188177	37	↑	E 30								
E 31/2								79284	23	188052	56	↓	E 31								
E 31						P		79172	26	187931	56	↑	E 30	0	0	0	500	18	312	46	51
																	(500 | 06)			
												↓	E 32	180	0	0	504	21	132	46	51
														(179	59	42)	(504	14)			

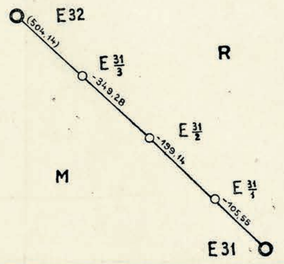
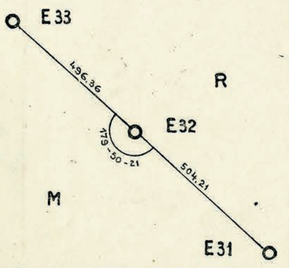
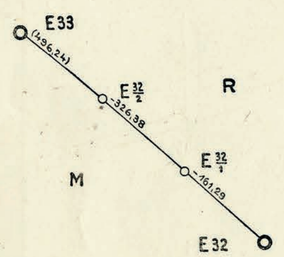
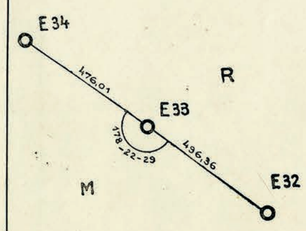
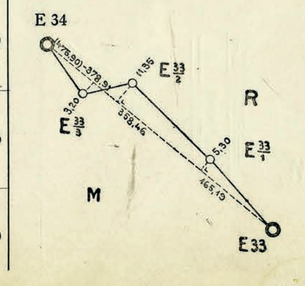
No. des repères — No. reperului	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge °	Angles — Unghiuri '	Angles — Unghiuri "	Distances — Távolsága Km	Distances — Distanța Hm	Repérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare — Abscisses — Metszék (+) m	Abscisses — Abscise (+) cm	Ordonnées — Rendező (±) m	Ordonnées — Ordonate (±) cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei m	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												92 92	39 37	
							164	98	0	00				
												92 92	67 46	
							165	23	0	00				
							335	24	0	00				
												92 92	31 24	

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1384

SECTION: — SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irányа-Directiunea	No. de la borne a kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge °	'	"	Distance: Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut): Délszöge °	'	"	Orientare
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 31/1							○	79 100	56	187 854	08		E 31				105	57			
E 31/2						I	○	79 036	99	187 785	38						93	60			
E 31/3							○	78 935	00	187 675	17		E 32				150	16			
E 32						P	○ 	78829	80	187561	49		E 31	0	0	0	154 504	83 21	312	46	51
																	(504	14)			
													E 33	179	50	21	496	36	132	37	12
														(179	50	22)	(496	24)			
E 32/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	55	I	○	78720	56	187442	77		E 32				161	33			
E 32/2	M	BIHAR	OKÁNY	KÖTEGYAN			○	78608	75	187321	26		E 33				165	12			
E 33						P	○ 	78493	70	187196	24		E 32	0	0	0	169 496	90 36	312	37	12
																	(496	21)			
													E 34	178	22	29	476	01	130	59	41
														(178	22	15)	(475	90)			
E 33/1						I	○ 	78 384	31	187075	01		E 33				165	31			
E 33/2								78 249	93	186 933	07						193	41			
E 33/3								78 247	50	186 908	09		E 34				25	11			

de répérage — Elemente de reperaj

No. des repères rapprochés — Nr. reperelor învecinate	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Angles — Irányszöge °	'	"	Unghiuri °	'	"	Distances — Távolsága Km	Distanța Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék (+) m	cm	Ordonnées — Rendező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29				30	31	32	33	34	35	36	37	
										105	55	0	00					
										199	14	0	00					
										349	28	0	00					
															92 ~~92~~	18 ~~20~~		
										161	29	0	00					
										326	38	0	00					
															91 ~~91~~	88 ~~80~~		
										165	19	— 5	30					
										358	46	—11	35					
										378	91	+ 3	20					

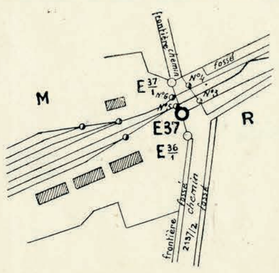
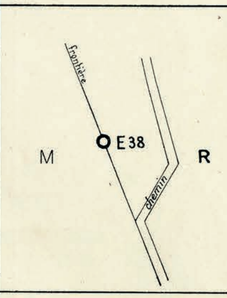
TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1384

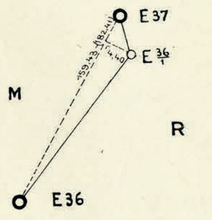
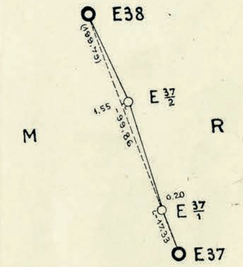
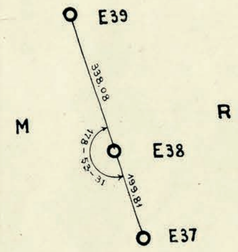
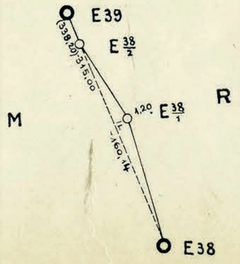
No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction — Irányа-Directiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Angle Törés szöge °	'	Unghiu "	Distance Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut) Dél-szöge °	'	Orientare "
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 34						P		78181	44	186836	96	↑	E 33	0	0	0	476	01	310	59	41
																	(475 | 90)			
												↓	E 35	146	59	23	368	17	97	59	4
														(146	58	40)	(368	06)			
E 34/1						I		78157	82	186672	19	↑	E 34				166	45			
												↓	E 35				201	72			
E 35	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	55	P	R, E35, E34, E36, route, frontière, 214 1/1, 214 2/3, M	78130	30	186472	36	↑	E 34	0	0	0	368	17	277	59	4
																	(368 | 06)			
	M	BIHAR	OKÁNY	KÖTEGYÁN								↓	E 36	179	33	53	282	24	97	32	57
														(179	34	27)	(282	17)			
E 35/1						I		78111	88	186333	39	↑	E 35				140	19			
												↓	E 36				142	05			
E 36						P	R, E36, E35, route, frontière, 213 1/4, chemin, M	78093	22	186192	57	↑	E 35	0	0	0	282	24	277	32	57
																	(282 | 17)			
												↓	E 37	271	8	23	182	43	188	41	20
														(271	8	18)	(182	41)			

No. des repères — repérpont- No. reîok száma pereior	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles Irány-szöge °	'	Unghiuri "	Distances Távol-sága Km	Dis-tanțe Hm	Abscises Met-szék (+) m	Ab-scise cm	Ordonnées Ren-dező (±) m	Ordo-nate cm	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsá-nak magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
de répérage — Elemente de reperaj	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont						Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare						
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	35	36	37
1	E 33	0	0	0	0	5							a Mesures effectuées par la délégation Roumaine seulement.
2	Kötegyán a	72	31	15	3	9							
3	Sarkad a	126	52	57	11	1					91	34	
4	E 35	146	59	23	0	4					91	33	
5	Mezőgyán a	237	23	23	14	8							
													Lásd az 1979 évi kiegészitőt
							166 156	40 40	—	0 50			
											90 90	73 73	
							140	15	0	00			
											90 90	24 23	

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1964

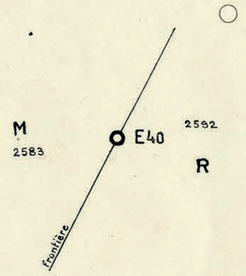
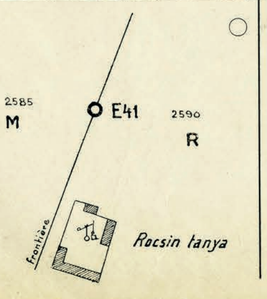
SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői — Coordonate absolute rectangulare: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irányа-Directiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge	°	'	"	Distance — Távolsága	m	Distanța	cm	Orientation (Azimut) — Dél-szöge	°	'	"	Orientare
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19			20	21	22			
E 36/1						I		77936	26	186221	01	↑	E 36				159	52								
												↓	E 37				23	40								
E 37						P		77912	88	186220	13	↑	E 36	0	0	0	182	43			8	41	20			
																	(182	41)								
												↓	E 38	153	51	26	199	81			162	32	46			
														(153	51	18)	(199	79) a								
E 37/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	56	I		77896	29	186215	12	↑	E 37				17	33								
E 37/2	M	BIHAR	OKÁNY	KÖTEGYÁN		I		77817	14	186191	65	↓	E 38				82	56								
E 38						P		77722	27	186160	20	↑	E 37	0	0	0	199	81			342	32	46			
																	(199	79) a								
												↓	E 39	178	53	31	338	08			161	26	17			
														(178	53 b	37)	(338	20) c								
E 38/1						I		77570	13	186110	38	↑	E 38				160	03								
E 38/2						I		77423	77	186059	96	↓	E 39				154	80								

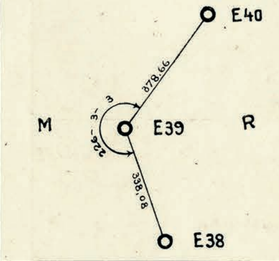
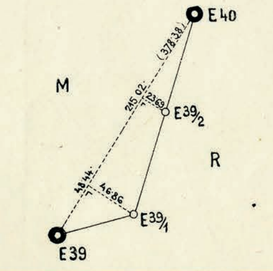
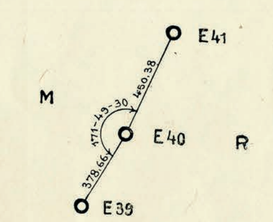
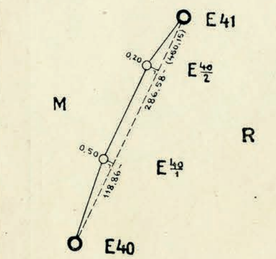
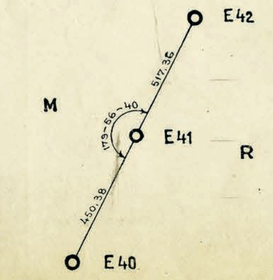
de répérage — Elemente de reperaj: No. des repères reperpontok száma perelor	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése Numele sau denumirea	Angles — Irány-szöge — Unghiuri: °	'	"	Distances — Távolsága — Distanțe: Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék (+) — Abscise: m	cm	Ordonnées — Rendező (±) — Ordonate: m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
							159	43	— 4	40				
												91 / ~~91~~	38 / ~~43~~	a Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.
							17	33	— 0	20				
							99	86	— 1	55				
												90 / ~~90~~	80 / ~~88~~	b c Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.
							160	14	— 1	20				Le point commun aux trois communes de: Kötegyán, Méhkerék, Salonta-Mare est entre les bornes E 38/2 et E 39.
							315	00	0	00				

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1384

SECTION: SECȚIUNEA: „E"

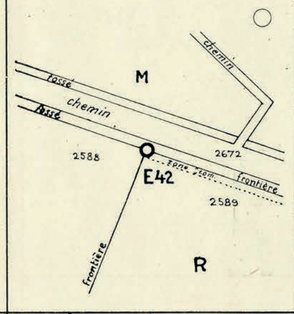
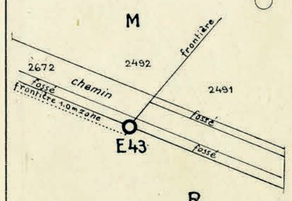
No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — Indicarea hărții 1:5000 — lap száma	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irány-Directiunea	No. de la borne a kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge °	'	"	Distance: Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut): Délszöge °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 39						P		77401	78	186052	58	↑	E 38	0	0	0	338 (338 a)	08 (20)	341	26	17
												↓	E 40	226	3	3	378	66	207	29	20
														(226	3 b	6)	(378 c	38)			
E 39/1						I		77380	42	186116	56	↑	E 39				67	45			
												↓	E 40				168	30			
E 39/2						I		77221	84	186172	93	↑	E 39				165	19			
	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE								↓	E 40				378	66	27	29	20
E 40					56	P		77065	87	186227	36						(378 c	38)			
												↑	E 41	171	49	30	450	38	199	18	50
												↓		(171	49 d	23)	(450	15)			
E 40/1	M	BIHAR	OKÁNY	MÉHKERÉK		I		76953	48	186266	22	↑	E 40				118	92			
E 40/2						I		76795	22	186322	00	↓	E 41				167	80			
E 41						P		76640	84	186376	32	↑	E 41				163	66			
												↓	E 42	179	56	40	517	36	199	15	30
														(179	56	32)	(517	10)			

de répérage — — Elemente de reperaj

No. des renpères reperpon- No. re- tok száma perelor	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles: Irány-szöge °	'	Un- ghiuri "	Distances: Távolsága Km	Dis- tanțe Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses Metszék (+) m	cm	Ordonnées Rendező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												90 90	55 88	a b c } Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.
							48	44	−46	86				
							215	02	−23	69				
												90 89	44 61	d } Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.
							118	86	+ 0	50				
							286	58	+ 0	20				
13 027.04												90 90	98 10	

TIP. ADOLF BONNENFELD & A. ORADEA-MARE 1934

SECTION: SECȚIUNEA: „E"

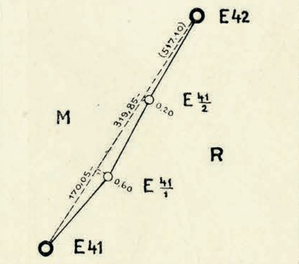
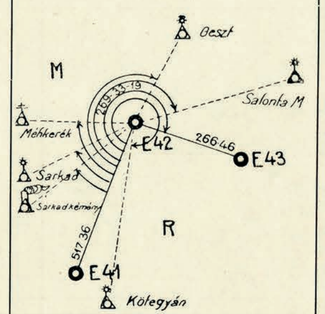
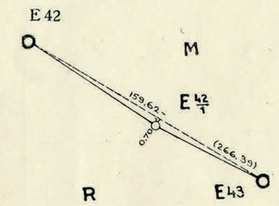
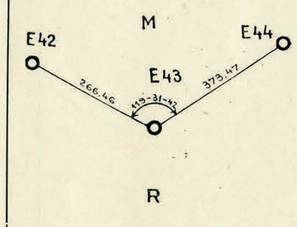
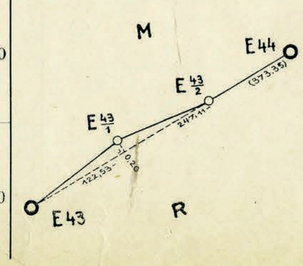
No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Coordonate absolute rectangulare
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
E 41/1						I		76 479 80	80 42	186 433	00	
E 41/2						I		76 338	80	186 482	06	
E 42	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	56	P		76152	43	186546	96	
E 42/1						I		76 204 58		186 697	86	
E 43	M	BIHAR	OKÁNY	MÉHKERÉK		P		76238	36	186799	18	
E 43/1						I		76 156 74		186 890	62	
E 43/2						I		76 074 06		186 983	86	

Direction — Iránya-Direcțiunea	No. de la borne a kő számá — No. bornei	Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Angle — Törés szöge	°	'	"	Distance — Távolsága	Km	Dist.	Orientation (Azimut) — Dél-szöge	°	'	"	Orient.
13	14	15	16	17		18	19		20	21	22		
↑						170	14						
↗	E 41												
↓						149	88						
↓	E 42												
↑						197	35						
↑	E 41	0	0	0		517	36		19	15	30		
						(517	10)						
↓	E 43	269	33	19		266	46		288	48	49		
		(269	33	42)		(266	39)						
↑						159	66						
↑	E 42												
↓	E 43												
↑						106	80						
↑	E 42	0	0	0		266	46		108	48	49		
						(266	39)						
↓	E 44	119	31	42		373	47		228	20	31		
		(119	31	9)		(373	35)						
↑						122	53						
↑	E 43												
↓	E 44					124	62						

de répérage — — Elemente de reperaj

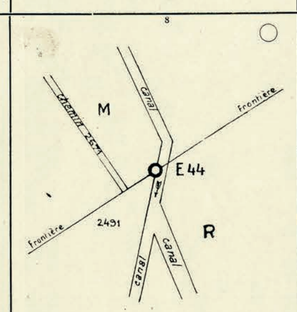
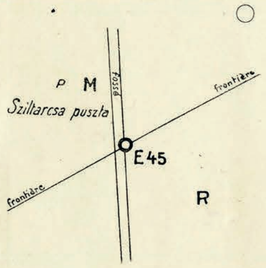
No. des repères — Reperpont-No. retok számá perelor	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea		Angles — Irány-szöge	°	'	"	Unghiuri	Distances — Távol-sága	Km	Dist.	Km	Hm
23	24		25	26	27			28		29		
1	E 41		0	0	0			0		5		
2	Sarkad kéményi		34	0	48			8		5		
3	Sarkad		45	22	50			9		1		
4	Méhkerék	a	70	17	31			3		4		
5	Geszt		188	59	11			13		8		
6	Salonta-Mare		236	17	4			13		3		
7	E 43		269	33	31			0		3		
8	Kötegyán	a	350	55	22			4		8		

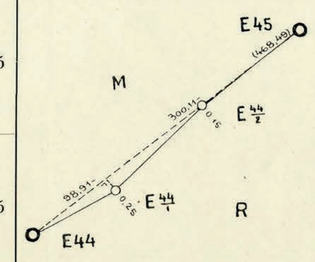
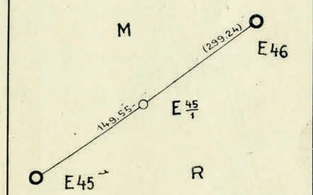
Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék (+)	Abscise	m	cm	Ordonnées — Rendező (±)	Ordonate	m	cm
30	31	32		33			
170	05	— 0		60			
319	85	— 0		20			

Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
34	35	36	37
			
	90 / 89	21 / 34	a } Mesures effectuées par la délégation Roumaine seulement.
			
	90 / 89	31 / 42	
			

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADEA-MARE 1934

SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E“

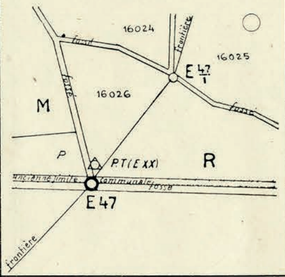
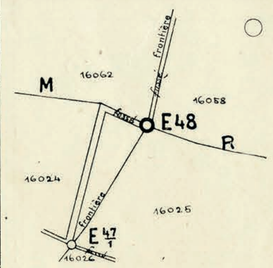
No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X (m, cm)	Coordonnée absolue rectangulaire: −y (m, cm)	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irány-Directiunea	No. de la borne — A kő száma — bornei	Angle: Törés szöge (°, ', ")	Angle: Unghiu (°, ', ")	Distance: Távolsága (m, cm)	Distance: Distanța (m, cm)	Orientation (Azimut): Délszöge (°, ', ")	Orientation (Azimut): Orientare (°, ', ")	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei (m, cm)	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	35	36	37
E 44	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	56	P		75990	12	187078	21	↑	E 43	0	0	0	373	47	48	20	31	90	01	
																	(373	35)				89	13	
												↓	E 45	183	32	48	468	69	231	53	19			
														(183	33	19)	(468	49)						
E 44/1						I		75 929 24		187 156 22		↑	E 44											
E 44/2								75 804 93		187 314 53		↓	E 45											
E 45	M	BIHAR	OKÁNY	MÉHKERÉK		P		75700	85	187446	98	↑	E 44	0	0	0	468	69	51	53	19	90	17	
																	(468	49)				89	33	
												↓	E 46	179	59	54	299	33	231	53	13			
														(179	59	37)	(299	24)						
E 45/1						I		75 608 52		187 564 68		↑	E 45											
												↓	E 46											
E 46						P		75516	10	187682	49	↑	E 45	0	0	0	299	33	51	53	13	90	00	
																	(299	24)				89	08	
												↓	E 47	179	59	50	251	08	231	53	3			
														(180	0 a	42)	(251	02) b						

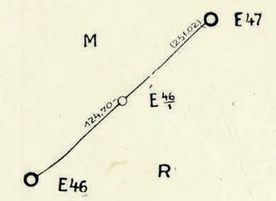
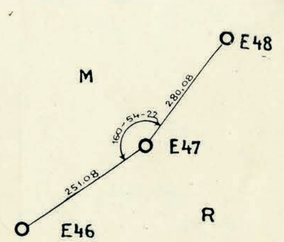
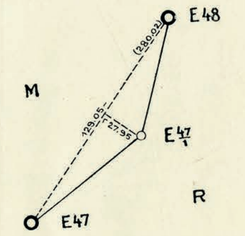
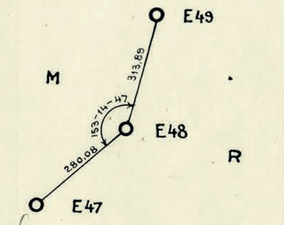
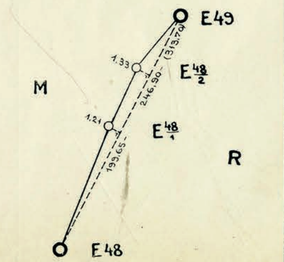
No. des repères reperpon- — No. reţok száma pereţor	Nom ou désignation — Neve vagy Numele sau megjelölése denumirea	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Angles — Irány-szöge (°, ', ")	Angles — Unghiuri (°, ', ")	Distances — Távolsága (Km, Hm)	Distances — Distanțe (Km, Hm)	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék (+) (m, cm)	Abscisses — Abscise (m, cm)	Ordonnées — Rendező (±) (m, cm)	Ordonnate — Ordonate (m, cm)	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
							98	91	− 0	25	
							300	11	− 0	15	
							149	55	0	00	

a } Mesures effectuées par la délé-
b } gation Hongroise seulement.

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1934

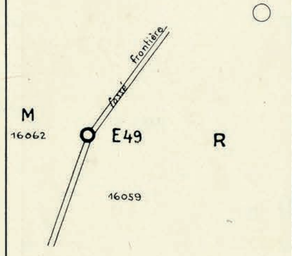
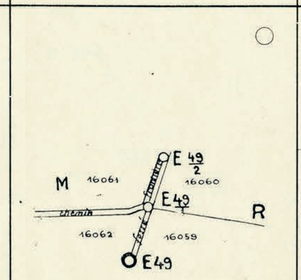
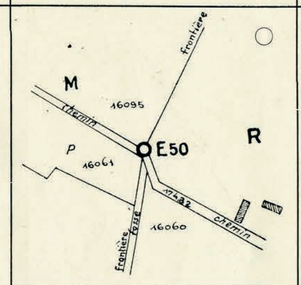
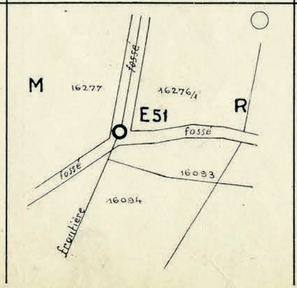
SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E"

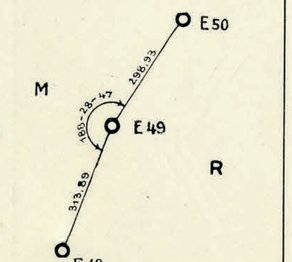
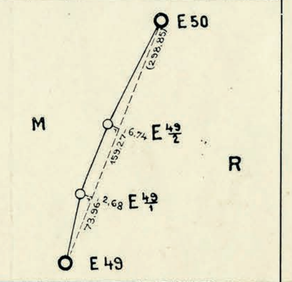
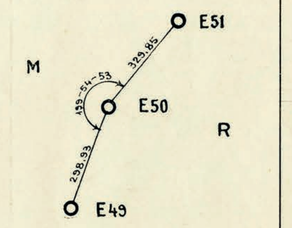
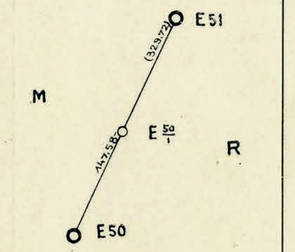
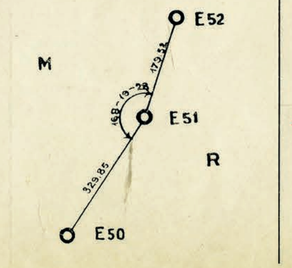
No. de la borne / A kő száma — No. hornei	Territoire / Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térképlap száma / Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul hornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires / A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction / Irányа-Direcțiunea	No. de la borne / A kő száma	Angle: Törés szöge °	Angle: Unghiu '	Angle: Unghiu "	Distance: Távolsága m	Distance: Distanța cm	Orientation (Azimut): Délszöge °	Orientation (Azimut): Orientare '	Orientation (Azimut): Orientare "
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 46/1						I		75 439	11	187 780	62		E 46				124	73			
													E 47								
E 47						P		75361	12	187880	03		E 46	0	0	0	251	08	51	53	3
																	126 (251 a)	35 (02)			
													E 48	160	54	22	280	08	212	47	25
														(160	51	49)	(280	02) b			
E 47/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	56	I		75 267	75	187 973	43		E 47				132	07			
													E 48								
E 48	M	BIHAR	ORÁNY	MÉHKERÉK		P		75125	67	188031	71		E 47	0	0	0	280	08	32	47	25
																	(280 | 02) b			
													E 49	153	14	47	313	89	186	2	12
														(153	13 c	12)	(313	70)			
E 48/1						I		74 926	88	188 051	51		E 48				199	77			
E 48/2								74 879	85	188 056	37		E 49				47	28			

No. des repères reperpontok száma perelor	Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése Numele sau denumirea	Angles: Irányszöge °	Angles: Unghiuri '	Angles: Unghiuri "	Distances: Távolság Km	Distances: Distanța Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása / Reparaj particular al hornelor intermediare: Abscisses Metszék (+) m	Abscisses Abscise (+) cm	Ordonnées Rendező (±) m	Ordonnées Ordonate (±) cm	Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsmagassága — Altitudinea vârfului hornei m	Altitude cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
							124	70	0	00				
												89 / ~~89~~	87 / ~~20~~	a) Mesures effectuées par la délé- b) gation Hongroise seulement.
							129	05	−27	95				
												90 / ~~88~~	31 / ~~43~~	c) Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement
							199	65	+ 1	21				
							246	90	+ 1	33				

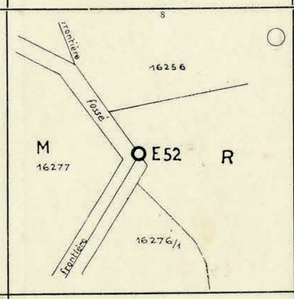
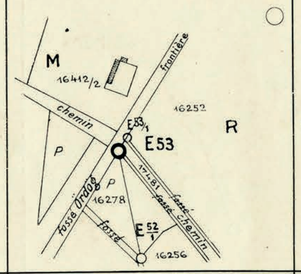
TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1984

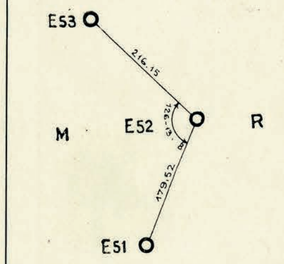
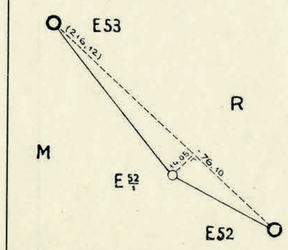
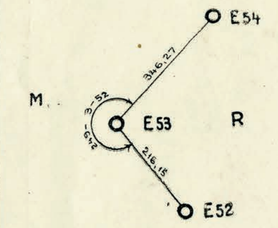
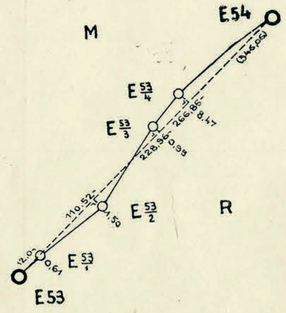
SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E"

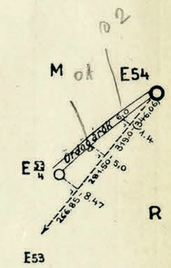
No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire / Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires / A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction / Iránya-Direcțiunea	No. de la borne / A kő száma	Angle: Törés szöge °	Angle: Unghiu '	Angle: Unghiu "	Distance: Távolsága m	Distance: Distanța cm	Orientation (Azimut): Dél-szöge °	Orientation (Azimut): Dél-szöge '	Orientation (Azimut): Dél-szöge "	Orientation (Azimut): Orientare °	Orientation (Azimut): Orientare '	Orientation (Azimut): Orientare "
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22			
E 49	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	57	P		74813	52	188064	72	↑	E 48	0	0	0	313	89	6	2	12			
																	66 85							
																	(313 | 70)						
												↓	E 50	188	28	47	298	93	194	30	59			
														(188	29	51)	(298	85)						
E 49/1						I		74741	23	188080	67	↑	E 49				74 03							
E 49/2								74657	60	188098	03	↓	E 50				85 43							
E 50						P		74524	13	188139	65	↑	E 49	0	0	0	298	93	14	30	59			
																	139 78							
																	(298 | 85)						
												↓	E 51	199	54	53	329	85	214	25	52			
														(199	55	13)	(329	72)						
E 50/1						I		74402	36	188223	13	↑	E 50				147 64							
												↓	E 51											
E 51						P		74252	07	188326	15	↑	E 50	0	0	0	329	85	34	25	52			
																	182 21							
																	(329 | 72)						
												↓	E 52	168	19	28	179	52	202	45	20			
														(168	19	44)	(179	41)						

No. des reperes / reperton-tok száma — No. reperelor	Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles: Irány-szöge °	Angles: Irány-szöge '	Angles: Unghiuri "	Distances: Távolsága Km	Distances: Distanța Hm	Repérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses / Metszék (+) m	Abscisses / Abscise cm	Ordonnées / Rendező (±) m	Ordonnées / Ordonate cm	Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												90	54	
												88	64	
							73	96	+ 2	68				
							159	27	+ 6	74				
												91	46	
												88	89	
							147	58	0	00				
												93	33	
												88	95	

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1384

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma	Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Iránya-Directiunea	No. de la borne — No. kő száma	Angle — Törés szöge °	'	"	Distance — Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut) — Dél-szöge °	'	"
1	2	3	4	5	6		7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 52							P		74086	52	188395	59		E 51	0	0	0	179	52	22	45	20
																		(179 | 41)			
														E 53	126	13	8	216	15	148	58	28
															(126	11	39)	(216	12)			
$E\frac{52}{1}$							I		74028	54	188344	32		E 52				77	40			
														E 53								
	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE														140	73			
E 53					57		P		73901	29	188284	18		E 52	0	0	0	216	15	328	58	28
																		(216 | 12)			
														E 54	249	3	52	346	27	218	2	20
															(249	6	9)	(346	06)			
	M	BIHAR	OKÁNY	MÉHKERÉK														12	02			
$E\frac{53}{1}$									73892	21	188232	06		E 53								
$E\frac{53}{2}$									73815	12	188353	51						98	58			
							I															
$E\frac{53}{3}$									73720	27	188424	60						118	53			
																		38	66			
$E\frac{53}{4}$									73685	77	188442	04						24	91			
									(73668	48)	(188455	97)		E 54				27	75			
									(73643	03)	(188479	76)										

No. des repères reperon- tok száma perelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése: Numele sau denumirea	Angles — Irány-szöge °	'	"	Distances — Távol-ság Km	Dis-tanța Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Met-szék (+) m	cm	Ordonnées — Ren-dező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												90	67	
												88	95	
							76	10	+14	05				
												90	59	
												88	83	
							12	00	− 0	61				
							110	52	− 1	50				
							228	96	+ 0	95				
							266	85	+ 8	47				
				01			291	50	+ 5	0				
				02			319	0	+ 1	4				



TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADEA-MARE 1384

SECTION: SZAKASZ – SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire / Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires / Coordonate absolute rectangulare: A pont stereografikus összrendezői +X (m, cm)	−y (m, cm)
1	2	3	4	5	6	7	8	9, 10	11, 12
E 54						P		73628 57	188497 55
E 54/1						I		(73598 83) 01	(188519 75)
								73533 99	188559 87
								02 (73469 41)	(188607 62)
E 55	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	57	P	M E55 R fossé / Fossé / Frontière 16415/1	73411 59	188637 79
E 55/1	M	BIHAR	OKÁNY	MÉHKERÉK		I		73277 29	188620 58
E 56						P	M E56 R 14386 P.T.(EXII) 14388 14387 fossé / Fossé / Frontière / chemin	73176 29	188607 63

Eléments / Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine	Direction / Irányа-Directiunea	No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge (°)	Angle: Unghiu (′)	Angle: (″)	Distance: Távolsága (m)	Distance: Distanța (cm)	Orientation (Azimut): Délszöge (°)	Orientation (Azimut): Orientare (′)	Orientation (Azimut): (″)
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
						27 11				
		E 53	0	0	0	346	27	38	2	20
						(346	06)			
		E 55	174	50	12	258	36	212	52	32
			(174	49	43)	(258	18)			
						37 11				
		E 54				76 25				
		E 55				86 88				
						58 24				
		E 54	0	0	0	258	36	32	52	32
						(258	18)			
		E 56	139	49	13	237	22	172	41	45
			(139	48	3)	(237	07)			
		E 55				135 40				
		E 56								
		E 55	0	0	0	237	22	352	41	45
						(237	07)			
		E 57	199	54	41	501	95	192	36	26
			(199	56 b	43)	(502 c	30)			

de répérage — Elemente de reperaj / Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont	No. des repères reperpon- / No. reloк száma perelor	Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése Numele sau denumirea	Angles: Irány-szöge (°)	Angles: Unghiuri (′)	Angles: (″)	Distances: Távolsága (Km)	Distances: Distanțe (Hm)	Répérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses / Metszék (+)	Abscisses / Abcise (+)	Ordonnées / Rendező (±)	Ordonnées / Ordonate (±)
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
						01		37 0		−2	50
								113	19	−1	00
						02		200		−1	7
	1	E 54	0	0	0	0	3				
	2	Sarkad a)	30	29	33	12	2				
	3	E 56	139	49	13	0	2				
	4	Mezőgyán	147	25	42	7	7				
	5	Salonta-Mare a	234	18	32	10	8				
	6	Méhkerék	348	48	32	6	1				
								135	31	0	00

Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
34	35	36	37
E55 258.36 M 174-50-12 E54 R 346.27 E53	90 88	59 77	
E55 (258.18) 01 M 113.19 100 E54/1 R 01 E54			
E55 (258.18) 02 M 200.00 1.7 113.10 1.0 E54/1 R 2.50 01 370.11 E54			
E56 Mezőgyán 237.72 M 133.45.45 E55 SalontaM R 258.36 Sarkad E54 Méhkerék	90 88	40 53	a Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.
E56 (237.07) E55/1 135.31 M R E55			
E57 501.95 M 134-54-09 R E56 237.22 E55	90 88	19 46	b Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement c

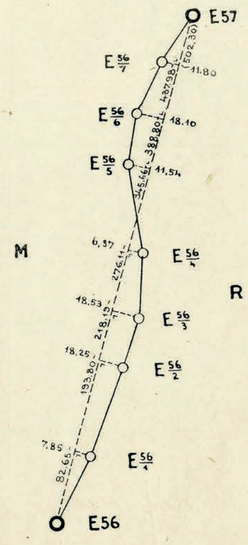
TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1934

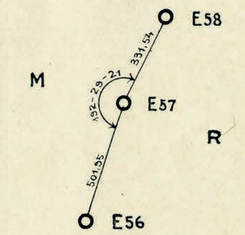
SECTION: SECȚIUNEA: „E"

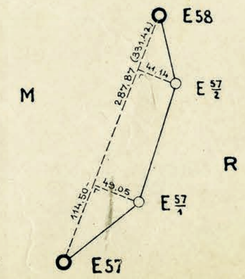
No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői — Coordonate absolute rectangulare: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Iránya-Direcțiunea	No. de la borne a kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge o	'	"	Distance: Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut): Délszöge o	'	"	Orientare
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 56/1							○	73097	40	188633	31	↑	E56				82	96			
E 56/2							○	72991	27	188667	70						111	56			
E 56/3							○	72967	55	188673	29						24	37			
E 56/4						I		72908	41	188674	07						59	15			
E 56/5							○	72836	68	188671	77						71	77			
E 56/6	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE				72793	18	188674	78						43	60			
E 56/7					57			72746	59	188691	65	↓	E57				49	55			
E57	M	*BIHAR*	*OKÁNY*	*MÉHKERÉK*		P	M E57 R, chemin, chemin, 14374, frontière	72686	44	188717	19	↑	E56	0	0	0	501	95	12	36	26
																	65	35			
																	(502	30)			
																	a				
												↓	E58	192	29	21	331	54	205	5	47
														(192	28	45)	(331	42)			
E 57/1						I	M E58 E57/2 R 14353 14311 14368 14369 14370 chemin frontière chemin E57/1	72603	52	188810	21	↑	E57				124	61			
E 57/2								72443	11	188876	60	↓	E58				173	61			

No. des repères reperpontok száma perelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése denumirea	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Angles Irány-szöge o	'	"	Unghiuri	Distances Távolsága Km	Distanța Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses Metszék (+) m	cm	Ordonnées Rendező (±) m	cm
23	24	25	26	27		28	29	30	31	32	33
								82	65	− 7	85
								193	80	−18	25
								218	19	−18	53
								276	11	− 6	37
								345	66	+11	54
								388	80	+18	10
								437	98	+11	80
								114	50	−49	05
								287	87	−41	14

Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj







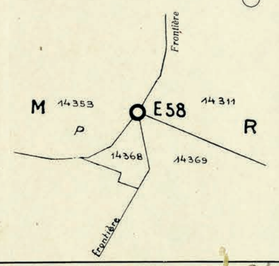
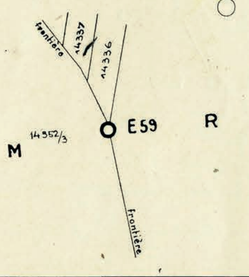
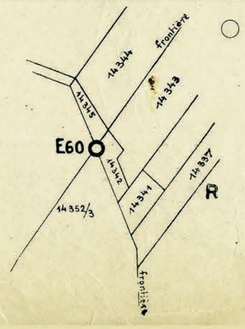
Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m | cm

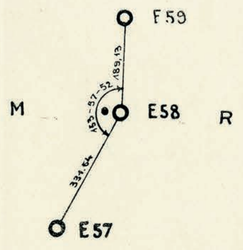
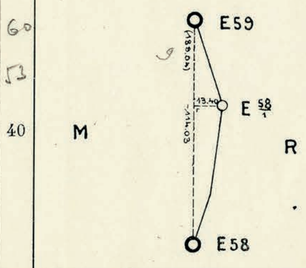
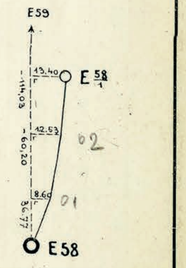
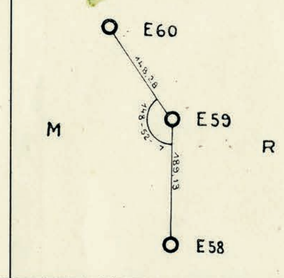
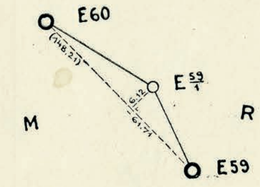
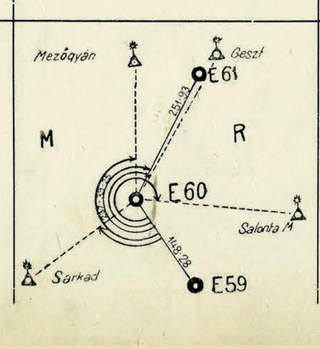
Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni

a Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.

90 28
88 50

TIP. ADOLF SONNENFELD S.A., ORADIA-MARE 1384

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Prenvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction — Irányа-Directiunea	No. de la borne a kő száma — No. bornei	Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Angle Törés szöge °	'	"	Distance Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut) Dél-szöge °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 58						P		72386	20	188857	81		E 57	0	0	0	331	54	25	5	47
																	(331 | 42)			
													E 59	153	57	52	189	13	179	3	39
														(153	58	5)	(189	04)			
E 58/1						I		(72349	28)	(188865	81)		E 58								
								(72325	78)	(188869	36)										
								72271	91	188863	34		E 59								
E 59	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	57	P		72197	10	188854	71		E 58	0	0	0	189	13	359	3	39
																	(189 | 04)			
													E 60	148	52	7	148	28	147	55	46
														(148	50	0)	(148	21)			
E 59/1	M	BIHAR	OKÁNY	MÉHKERÉK		I							E 59								
													E 60								
E 60						P		72071	45	188775	98		E 59	0	0	0	148	28	327	55	46
																	(148 | 21)			
													E 61	237	39	25	251	93	205	35	11
														(237	41	5)	(251	82)			

de répérage — Elemente de reperaj: No. des repères reperpon-tok számа perelor	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy Numele sau megjelölése denumirea	Angles Irány-szöge °	'	"	Unghiuri	Distances Távol-ság Km	Distanțe Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása: Abscisses Met-szék (+) m	cm	Reparaj particular al bornelor intermediare: Ordonnées Ren-dező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27		28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
													90 88	30 58	
						01		36	77	-8	60				
						02		60	20	-12	53				
								114	03	-13	40				
													90 88	39 61	
								61	71	— 6	12				
1	E 59		0	0	0	0	1						90 88	15 40	
2	Sarkad	a	84	34	59	13	1								
3	Mezőgyán	a	211	13	6	6	3								
4	E 61		237	39	25	0	3								
5	Geszt	a	240	9	6	9	1								
6	Salonta-Mare	a	306	27	1	10	8								

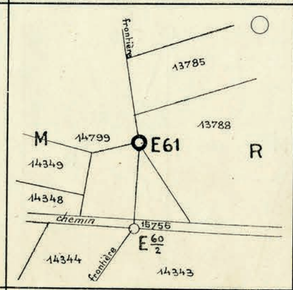
a Mesures effectuées par la délégation Roumaine seulement.

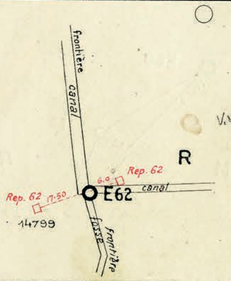
TYP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADEA-BARE 1934

SECȚIUNEA: „E“ — SZAKASZ: „E“

No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire / Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térkép-lap száma — Indicatorul hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires / A pont stereografikus összrendezői: +X m cm	−y m cm	Eléments / Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction / Irány-Directiunea	No. de la borne / A kő száma	Angle: Törés szöge ° ' "	Unghiu	Distance: Távolsága m cm	Distanța	Orientation (Azimut): Délszöge ° ' "	Orientare
1	2	3	4	5	6	7	8	9 10	11 12	13	14	15 16 17		18 19		20 21 22	
E 60/1						I		71 985 57	188 827 92		E 60			100 37			
E 60/2								71 914 22	188 870 79		E 61			83 24			
E 61						P		71844 23	188884 78		E 60	0 0 0		71 37 251 93		25 35 11	
											M Rep. E 62	(134 05 39)		(251 82) 178 76		159 40 50	
											E 60	0 0 0		251 93		25 35 11	
											R Rep. E 62	139 43 20		(251 82) 177 99		165 18 31	
												141 38 40		178 12		167 13 51	
												(139 42 10) (141 39 0)		(177 90) (178 12)			
E 61/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MÁRE	58	I					E 61			141 97			
E 61/2		BIHAR	ORÁNY	MÉHKERÉK				71734 05	188864 85								
											E 62			21 85			
								71712 27	188863 14					46 57			
Rep. E 62	M					PR		71670 51	188845 41		E 61	0 0 0		178 12 (178 12)		347 13 51	
E 62	R										E 63	174 36 21 (174 37 30)		207 33 (207 33)		161 50 12	
Rep. E 62	M							71672 06	188839 64		E 61	0 0 0		178 76 (178 71)		339 40 50	
								71676 58	188822 70		E 63	188 39 20 (188 39 20)		207 09 36 (207 30)		168 20 10	
Rep. E 62/1	M					PR		(71572 84) 71573 12	(188768 84) 188768 57		E 62						
E 62/+								71565 75	188756 60								
Rep. E 62/1	R					I		71564 90 (71564 97)	188787 90 (188788 16)								
E 62/2											E 63						

Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament:

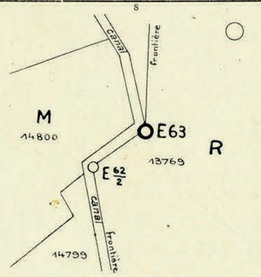
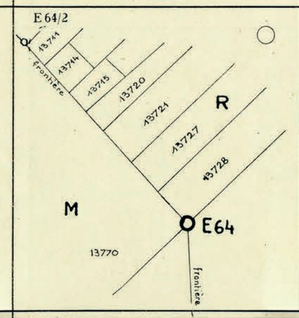
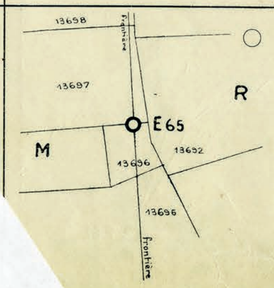




No. des repères reperpon- / No. reţok számai perelor	Points du tour d'horizon / A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése denumirea	Angles: Irány-szöge ° ' "	Unghiuri	Distances: Távolsága Km Hm	Distanța	Répérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses: Metszék (+) m cm	Abscise	Ordonnées: Rendező (±) m cm	Ordonate	Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
de répérage — Elemente de reperaj												
23	24	25 26 27		28 29		30 31		32 33		34	35 36	37
						99 85		— 9 75		E 61, E 60/2, E 60/1, E 60, M, R		
						182 68		—17 60				
										E 62, Rep. E 62, M, R		Lásd az 1972 évi kiegészitőt
						111 58		— 8 66		E 62, E 61/2, E 61/1, E 61, M, R		
						133 07		—12 53				
										E 63, E 62, M, R		Lásd az 1979 évi kiegészitőt
						(M) 115 18		+ 39 66				
						Kp 117 19		+ 21 50				
						R 117 24		+ 29 65		E 63, E 62/2, E 62/1, Rep. E 62/1, M, R		Lásd az 1979 évi kiegészitőt
								+ 12 91				E 92/21 — E 63 = environ 36 m.
						184 65		+29 25		E 62		

IMP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADEA-MARE 1364

SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Statul — Ország	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Panneau à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
E 63	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	58	P		71473	51	188780	78
E $\frac{63}{1}$						I		71344 41		188772 97	
E 64						P		71176	70	188762	82
E $\frac{64}{1}$						I		71135 54		188691 27	
E $\frac{64}{2}$						I		71068 23		188591 69	
E 65						P		70910	88	188579	07

Eléments — Adatok à meghatározáshoz

Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine

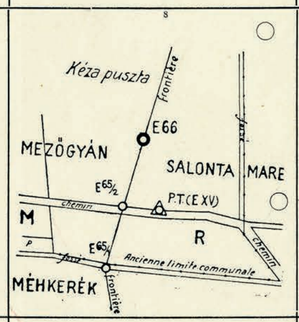
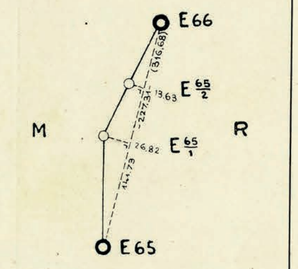
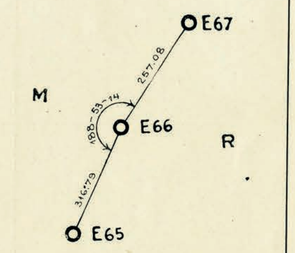
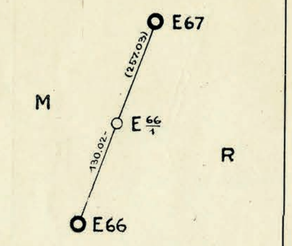
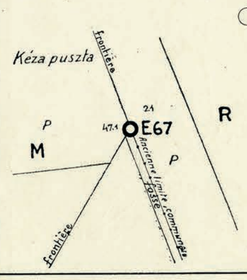
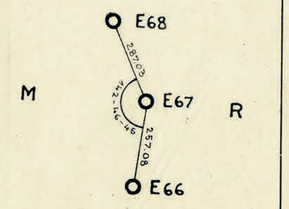
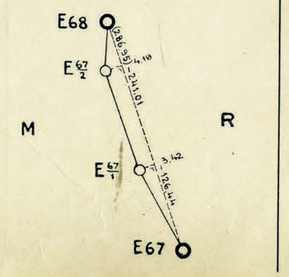
Direction — Irányа-Directiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge °	'	Unghiu "	Distance: Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut): Délszöge °	'	Orientare "
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
	R				36	81			
	Rep E 62					33	341	50	12
	E 62	0	0	0	207	09	~~343~~	~~29~~	~~15~~
					(207	33)			
					(~~206~~	~~97~~)			
	E 64	194	~~42~~	2	297	35	176	32	14
		(194	44	19)	297	19)			
	M								
	Rep E 62	0	0	0	207	36	348	20	10
					(207	30)			
	~~E 64~~	~~193~~	~~2~~	~~51~~	297	35	176	32	14
		188	12	4					
	E 64	(~~193~~	~~4~~	~~16~~)	(297	19)			
		(188	15	9)					
	E 63				123	34			
	E 64								
	E 63	0	0	0	297	35	356	32	14
					(297	19)			
	E 65	148	48	30	323	15	145	20	44
		(148	46	39)	(322	97)			
	E 64				82	54			
	E 65				120	19			
	E 64	0	0	0	323	15	325	20	44
					(322	97)			
	E 66	220	50	54	316	79	186	11	38
		(220	52	13)	(316	68)			
			a		b				

de répérage — Elemente de reperaj

Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont

No. des renères reperpon- tok száma perelor	Nom ou désignation — Neve vagy Numele sau megjelölése denumirea	Angles: Irányszöge °	'	Unghiuri "	Distances: Távolsága Km	Distanțe Hm
23	24	25	26	27	28	29

SECTION: SECȚIUNEA: „E“

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői — Coordonate absolute rectangulare: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Éléments — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Iránya-Directiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge	Angle — Unghiu	Distance — Távolsága	Distanța	Orientation (Azimut) — Délszöge	Orientare	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge	Unghiuri	Distances — Távolsága	Distanța	Repérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék (+)	Abscise	Ordonnées — Rendező (±)	Ordonnate	Croquis des éléments de repérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
														°	'	"	Km	Hm						°	'	"	Km	Hm	m	cm	m	cm		m	cm	
E 65/1	R	Bihor	Salonta	Salonta-Mare		I		70767	03	188567	69		E 65				144	30												141	73	+26	82				Le point commun aux trois communes de : Mezőgyán Méhkerék Salonta-Mare est entre les bornes E 65/1 et E 65 2
E 65/2	M	Bihar	Okány	Méhkerék				70683	35	188590	05		E 66				86	62												227	31	+13	63				
E 66						P		70595	94	188613	25		E 65	0	0	0	316	79	6	11	38														91	08	a Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.
																	(316	68)																89	39	
																	a																			
													E 67	188	53	14	257	08	195	4	52															
														(188	51	25)	(257	03)																		
E 66/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	58	I		70470	37	188647	09		E 66				130	05												130	02	0	00				
													E 67																						
E 67	M	BIHAR	OKÁNY	MEZŐGYÁN		P		70347	71	188680	14		E 66	0	0	0	257	08	15	4	52														89	60	
																	(257	03)																87	87	
													E 68	142	46	45	287	03	157	51	37															
														(142	46	29)	(286	95)																		
E 67/1						I		70231	85	188629	31		E 67				126	52				21 037.54								126	44	+ 3	42				
E 67/2								70125	99	188585	41		E 68				114	60												241	01	+ 4	19				

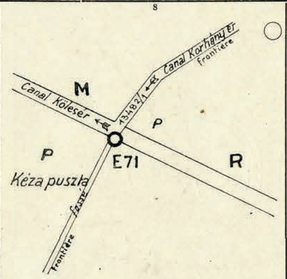
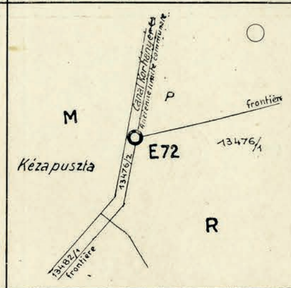
TIP. ADOLF SONNENFELD S. A. ORADEA-MARE 1934

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont sferografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction — Irányа-Direcțiunea	Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: No. de la borne a kő számа — No. bornei	Angle: Törés szöge °	'	"	Distance: Távolsága — Distanța m	cm	Orientation (Azimut): Délszöge °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 68						P	○	70081	85	188571	97	↑	E 67	0	0	0	287	03	337	51	37
																	(286	95)			
																	46	14			
												↓	E 69	212	34	39	393	01	190	26	16
														(212	35	11)	(392	88)			
E $\frac{68}{1}$						I	○	69961	44	188592	58	↑	E 68								
																	122	16			
												↓	E 69								
E $\frac{63}{2}$							○	69847	80	188620	05										
																	146	24			
E 69	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	58	P	M Kéza puszla E69 R (fossé, frontière)	69695	35	188643	17	↑	E 68	0	0	0	393	01	10	26	16
																	(392	88)			
	M	BIHAR	OKÁNY	MEZŐGYÁN													124	61			
												↓	E 70	147	24	1	217	80	157	50	17
														(147	23	26)	(217	75)			
E 70						P	○ M P Kéza puszla E70 R (fossé, frontière)	69493	64	188561	01	↑	E 69	0	0	0	217	80	337	50	17
																	(217	75)			
												↓	E 71	216	29	9	253	11	194	19	26
														(216	29	43)	(253	02)			
E $\frac{70}{1}$						I		69402	84	188552	17	↑	E 70								
																	91	23			
												↓	E 71								

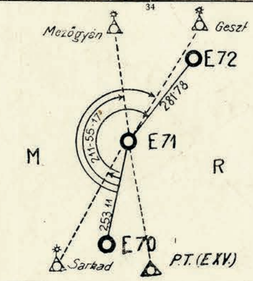
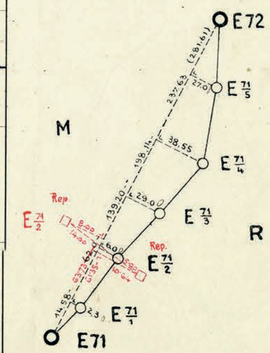
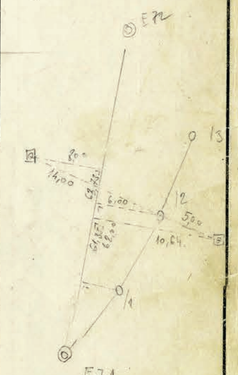
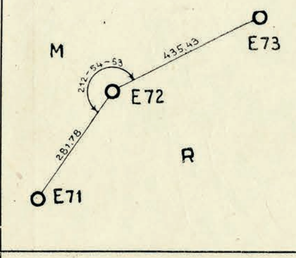
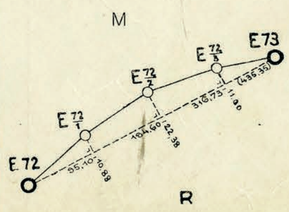
Repères particuliers de la borne — Reparaj particulari ai bornelor: Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: No. des repères — No. reperelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles: Irány-szöge °	'	"	Distances: Távolsága — Distanța Km	Hm	Repérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék — Abscise (+) m	cm	Ordonnées — Rendező — Ordonate (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1	E 67	0	0	0	0	3								a Mesures effectuées par la délégation Roumaine seulement.
2	Kötegyán	37	7	58	11	3								
3	Sarkad a	63	55	26	14	3								
4	Mezőgyán	203	33	46	4	2						89	86	
5	E 69	212	34	39	0	4						88	30	
6	Geszt	238	47	26	7	5								
7	Salonta-Mare a	306	37	26	11	3								
							122	11	+ 1	54	E69 Mezőgyán Geszt 393.01 E68 M R 212 34 39 Salonta M 289.03 E67 Sarkad Kötegyán			
							268	31	+ 0	55	E69 M R E 68/2 E 68/1 E68			
											E70 M R 217.80 E69 E68	89 88	82 26	
											E71 M R 253.11 E70 E69	89 87	59 99	
							85	76	+31	02	E71 M R E 70/1 E70			

TIP. ADOLF BONNENFELD S. A., ONADA-MARE 1384

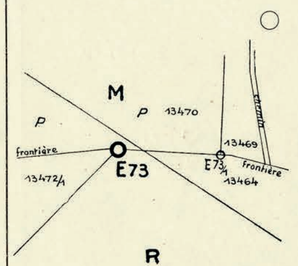
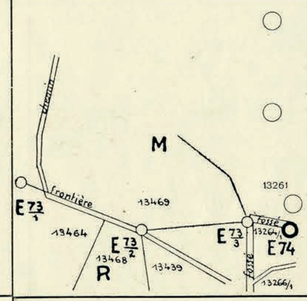
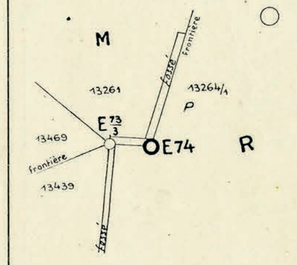
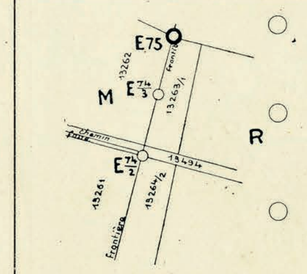
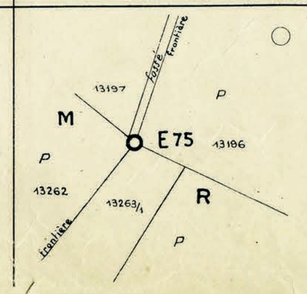
SEC
SZAKASZ:

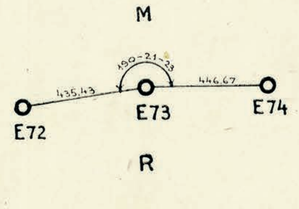
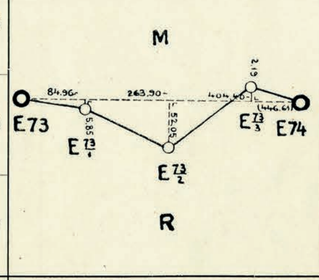
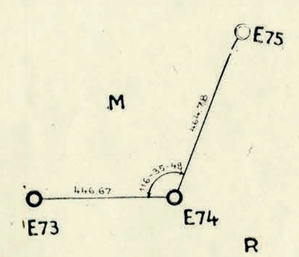
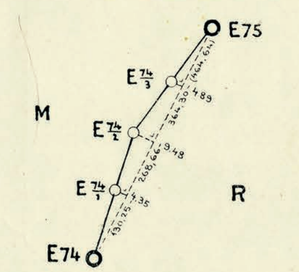
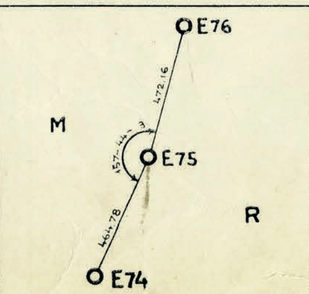
No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Stat	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction — Irányа-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma	Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Angle Törés szöge °	'	"	Distance Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut) Délszöge °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 71						P		69248	40	188623	63		E 70	0	0	0	253	11	14	19	26
																	(253 | 02)			
													E 72	211	55	17	281	78	226	14	43
														(211	56	50)	(281	61)			
E 71/1						I		69239	97	188635	76		E 71				14	77			
																	47	59			
Rep. E 71/2	R					PR		69213	63	188675	33										
+E 71/2						I		69209	83	188672	59										
Rep. E 71/2	M							69198	52	188664	16										
E 71/3						I		69173	04	188744	30						80	60			
E 71/4	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	58			69139	15	188793	51						59	75			
E 71/5								69103	48	188814	06						41	47			
E 72	M	BIHAR	OKÁNY	MEZŐGYÁN		P		69053	53	188827	16		E 71	0	0	0	281	78	46	14	43
																	(281 | 61)			
													E 73	212	54	53	435	43	259	9	36
														(212	53	17)	(435	35)			
E 72/1						I		69024	95	188918	53		E 72				95	74			
E 72/2					59			68994	34	189014	11						100	18			
E 72/3								68984	15	189136	23		E 73				122	69			

TION:
– SECȚIUNEA: „E"

No. des repères — repérpontok száma — perelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Angles Irány-szöge °	'	"	Distances Távolsága Km	Distanța Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses Metszék (+) m	cm	Ordonnées Rendező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1	E 70	0	0	0	0	3								a { Mesures effectuées par la délégation Roumaine seulement.
2	Sarkad	23	47	2	14	8								
3	Mezőgyán a	166	35	10	3	6						90	23	
4	Geszt	206	8	54	7	0						88	22	
5	E 72	211	55	17	0	3								
6	P. T. (EXV.) a	345	15	41	1	5								
							14	58	− 2	30				Lásd az 1979 évi kiegészítőt
							61	35	− 10	64				
			E71/1				62	00	− 6	00				
							63	73	+ 8	00				
							139	20	−29	00				
							198	14	−38	55				
							237	63	−27	00				
												90	33	
												88	47	
							95	10	+10	88				Lásd az 1979 évi kiegészítőt
							194	60	+22	38				
							316	73	+11	00				

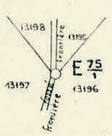
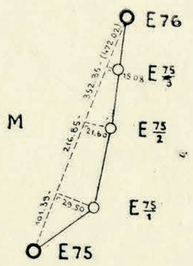
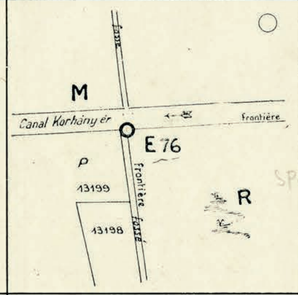
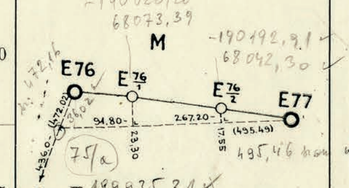
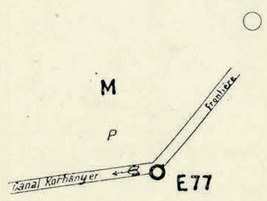
TYP. ADOLF BONNENFELD S. A. ORADEA-MARE 1984

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma	Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction — Iránya-Directiunea	No. de la borne voisine — A szomszédos határkő — Borne vecine	Angle: Törés szöge °	'	"	Distance: Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut): Délszöge °	'	"	Orientare
1	2	3	4	5	6		7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 73	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MÁRE	59		P		68971	64	189254	82		E 72	0	0	0	435	43	79	9	36
																		(435	35)			
														E 74	190	21	23	446	67	269	30	59
															(190	22	44)	(446	61)			
E 73/1							I		68976	77	189339	84		E 73				84	96	85	17	
E 73/2					58				69021	47	189519	19						263	90	184	84	
E 73/3									68966	04	189659	25		E 74				404	40	150	63	
E 74	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MÁRE			P		68967	87	189701	48		E 73	0	0	0	446	67	89	30	59
																		(446	61)			
														E 75	116	35	48	464	78	206	6	47
															(116	34	49)	(464	64)			
E 74/1	M	BIHAR	OKÁNY	MEZŐGYÁN	59		I		68848	96	189754	92		E 74				130	25	42	27	
E 74/2									68722	39	189811	25						268	66	138	54	
E 74/3									68638	50	189857	48		E 75				364	30	95	78	
E 75							P		68550	53	189906	05		E 74	0	0	0	464	78	26	6	47
																		(464	64)			
														E 76	157	44	3	472	16	183	50	50
															(157	43	27)	(472	02)			

No. des repères de repérage — No. reperpontok száma perelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Angles Irányszöge °	'	"	Distances Távolsága Km	Distanța Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása: Abscisses Metszék (+) m	cm	Reparaj particular al bornelor intermediare: Ordonnées Rendező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												90 / 88	05 / 15	
							84	96	− 5	85				
							263	90	− 52	05				
	22 988.61						404	40	+ 2	19				
												89 / 87	81 / 97	
							130	25	+ 4	35				
							268	66	+ 9	48				
							364	30	+ 4	89				
												90 / 88	15 / 26	

Tip. ADOLF SONNENFELD S. A., OPADA-JAI-RE 1384

SECTION: SZAKASZ – SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X (m, cm)	Coordonate absolute rectangulare: −y (m, cm)	Eléments de repérage — Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irányа-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge (°, ', ")	Angle: Unghiu (°, ', ")	Distance: Távolsága (m, cm)	Distance: Distanța (m, cm)	Orientation (Azimut): Délszöge (°, ', ")	Orientation (Azimut): Orientare (°, ', ")	No. des repères — No. reperpontok száma — perelor	Points du tour d'horizon — Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles: Irányszöge (°, ', ")	Angles: Unghiuri (°, ', ")	Distances: Távolsága (Km, Hm)	Distances: Distanța (Km, Hm)	Répérage particulier des bornes intermédiaires — Abscisses: Metszék (+) (m, cm)	Répérage particulier des bornes intermédiaires — Abscise (+) (m, cm)	Ordonnées: Rendező (±) (m, cm)	Ordonnate (±) (m, cm)	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei (m, cm)	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
E 75/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	59	I		68451	32	189942	30	E 75					105	63												101	39	−29	50				
E 75/2						I		68335	55	189942	16						115	77												216	85	−21	60				
E 75/3						I		68199	88	189944	75	E 76					135	69												352	35	−15	08				
E 76						P		68079	43	189937	73						120	65																			
								SP→68115	38	189935	31	E 75	0	0	0	472	16	3	50	50															
																(472	02)																			
												E 77	258	9	14	486	80	262	0	4														
													(258	10	15)	(486	71)																		
E 76/1						I		68073	39	190020	20						82	69												91	80	+23	30				
												E 76																						
E 76/2	M	BIHAR	OKÁNY	MEZŐGYÁN		I		68042	30	190192	91						186	18												267	20	+17	55				
												E 77																						
E 77						P		68011	69	190419	80						220	25																			
												E 76	0	0	0	486	80	82	0	4														
																(486	71)																		
												E 78	166	43	55	309	97	248	43	59														
													(166	44	22)	(310	10)																		
														a		b																		
E 77/1						I		67933	69	190535	46	E 77					137	65																			
								(67982	00)	(190580	00)						50	02																		
								67931	13	190581	88	E 78					178	67																		
																							7701						50	0	+3	0				

a (Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.

b) Mesures effectuées par la délégation Roumaine seulement.

TIP. ADOLF SONNENF. J.-L. ORADIA-MARE 1384

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction — Irányа-Directiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge °	'	"	Distance — Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut) — Délszög °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 78	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	59	P	MEZŐGYAN M GESZT Frontière Canal Körhány er Frontière 13181 E78 (43.4) P SALONTA MARE R	67899	26	190708	66		E 77	0	0	0	309 (310 a)	97 10	68	43	59
													E 79	164	26	32	413	57	233	10	31
														(164	24	38)	(413 b)	43)			
E 78/1						I		67815	31	190820	78		E 78				140	07			
E 78/2								67797	32	190924	94		E 79				130	12			
E 79						P	Baloș Élek tanya M E79 R 470.0 m. Frontière	67651	38	191039	71		E 78	0	0	0	413 (413 b)	57 43)	53	10	31
													E 80	173	7	10	461	31	226	17	41
														(173	6	40)	(461	14)			
E 79/1						I		67540	73	191155	47		E 79				160	14			
E 79/2								67430	13	191271	19		E 80				160	07			
E 80						P	M P E80 9928 frontière 9926 R frontière	67332	64	191373	19		E 79	0	0	0	461 (461 | 31 14)	46	17	41
													E 81	214	15	53	251	30	260	33	34
														(214	16	31)	(251	22)			

Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: No. des repères — Nr. reperelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irány-szöge °	'	"	Distances — Távolsága Km	Distanța Hm	Repérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék (+) m	cm	Ordonnées — Rendező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
											M E79 E78 E77 R 309.97 43.57	90 88	74 95	Point commun aux trois communes de : Geszt, Salonta-Mare, Mezőgyán
							140	02	0	00	M E79 E78 E78/2 E78/1 E78 R 270.10 (413.43) 140.02			
							270	10	0	00				
											M E80 E79 E78 R 461.31 173-7-10 413.57	91 89	65 82	a, b Mesures effectuées par la délégation Roumaine seulement.
							160	08	0	00	M E80 E79/2 E79/1 E79 R 461.40 320.10 160.08			
							320	10	0	00				
											M E81 E80 E79 R 461.31 214-15-53 251.30	92 90	01 43	

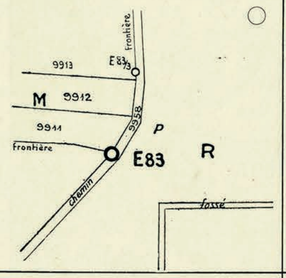
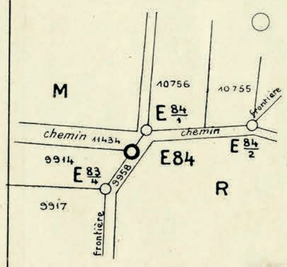
TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADA-MARE 1384

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Panneau à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction — Irányа-Direcțiunea	Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: No. de la borne a kő száma — No. bornei	Angle — Törés szöge °	'	"	Distance — Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut) — Délszöge °	'	"	Points de repère — Elemente de reperaj: Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge °	'	"	Distances — Távolsága Km	Hm	Repérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék (+) m	cm	Ordonnées — Rendező (±) m	cm	Croquis des éléments de repérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
E 80/1						I	○	67316	19	191472	12	↑	E 80				100	29																				
												↓	E 81																								
E 81	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	59	P	M 9929 frontière 9919 E81 9923 9920 frontière P P R ○	67291	42	191621	09	↑	E 80	0	0	0	251	30	80	33	34																	
																	(251	22)																			
												↓	E 82	188	54	49	367	62	269	28	23																
														(188	55	8)	(367	46)																			
E 81/1						I	○	67302	99	191706	66	↑	E 81				86	35																				
E 81/2							○	67303	42	191771	88						65	22																				
E 81/3							○	67288	93	191941	62	↓	E 82				170	36																				
E 82	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT		P	M 9911 frontière E82 frontière R ○	67288	04	191988	69	↑	E 81	0	0	0	367	62	89	28	23																	
																	(367	46)																			
												↓	E 83	179	9	52	302	36	268	38	15																
														(179	9	51)	(302	22)																			
E 82/1						I	○	67274	23	192108	61	↑	E 82				120	71																				
E 82/2					60		○	67272	02	192142	81						54	27																				
E 82/3							○	67276	33	192249	22	↓	E 83				106	50																				

Points de repère — Elemente de reperaj: No. des repères — No. reperon-tok száma perelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irányszöge °	'	"	Distances — Távolsága Km	Hm	Repérage particulier des bornes intermédiaires — Abscisses — Metszék (+) m	cm	Ordonnées — Rendező (±) m	cm	Croquis des éléments de repérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
							100	25	0	00	M 100.25 (251.22) E80 E80/1 E81 R
							85	42	−12	35	M
							150	61	−13	38	85,42 150.61 320.40 (367.46) E81 E81/1 E81/2 E81/3 E82 R
							320	40	− 0	46	
							120	16	+10	95	M
							154	39	+12	34	E82 E82/1 E82/2 E82/3 E83 120.16 154.39 260.62 (302.22) 56.05 R
							260	62	+ 5	51	

Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei	m	cm
	92	22
	90	46
	92	78
	90	95

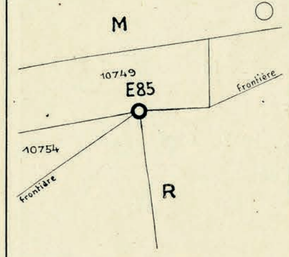
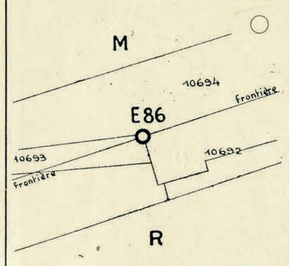
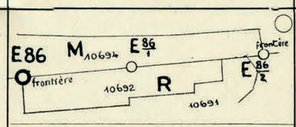
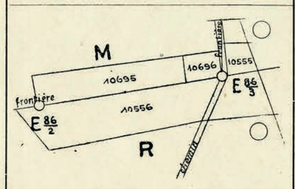
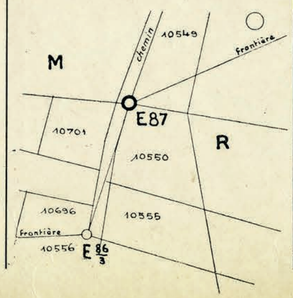
TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1384

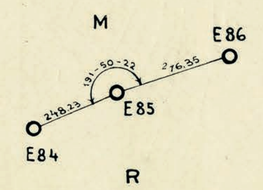
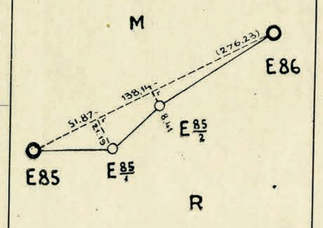
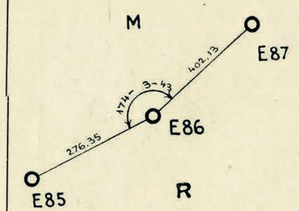
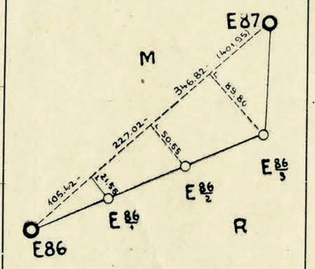
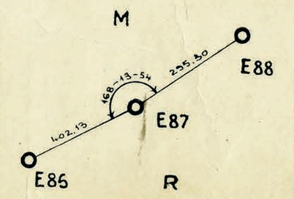
No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Stat	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires: A pont stereografikus összrendezői — +X (m, cm)	Coordonnate absolute rectangulare — −y (m, cm)	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Iránya	No. de la borne — A kő száma	Angle — Törés szöge (°, ', ")	Angle — Unghiu (', ")	Distance — Távolsága (m, cm)	Distance — Distanța (m, cm)	Orientation (Azimut) — Dél-szöge (°, ', ")	Orientation (Azimut) — Orientare (', ")
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 83						P		67280	85	192290	96		E 82	0	0	0	302	36	88	38	15
																	(302	22)			
													E 84	108	55	41	177	~~24~~ 14	197	33	56
														(108	54	46)	(177	12)			
$E\frac{83}{1}$								67259	46	192313	91		E 83								
$E\frac{83}{2}$						I		67226	03	192329	01										
$E\frac{83}{3}$	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	60			67180	83	192330	33										
$E\frac{83}{4}$								67140	17	192333	68		E 84								
E 84	M	BIHAR	ÓKÁNY	GESZT		P		67111	97	192344	42		E 83	0	0	0	177	~~24~~ 14	17	33	56
																	(177	12)			
													E 85	223	23	17	248	23	240	57	13
														(223	23	31)	(248	13)			
$E\frac{84}{1}$								67102	54	192352	45		E 84								
$E\frac{84}{2}$						I		67084	69	192345	74		E 85								

No. des repères reperpon-tok száma perelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irány-szöge (°, ', ")	Angles — Unghiuri (', ")	Distances — Távol-sága (Km, Hm)	Distances — Dis-tanțe (Km, Hm)	Répérage particulier des bornes intermédiaires — Abscisses — Mel-szék (+)	Abscisse (+)	Ordonnées — Rendező (±)	Ordonnée (±)	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsmagassága — Altitudinea vârfului bornei (m, cm)	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont					Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare				Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsmagassága — Altitudinea vârfului bornei	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
												Lásd az 1979 évi kiegészitőt
							27	31	—15	42		
							63	74	—19	73		
							107	23	~~—7~~ + 7	35		
							147	00	+ 1	73		
												Lásd az 1979 évi kiegészitőt
							11	59	+ 4	34		
							101	81	—25	29		

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADEA-MARE 1384

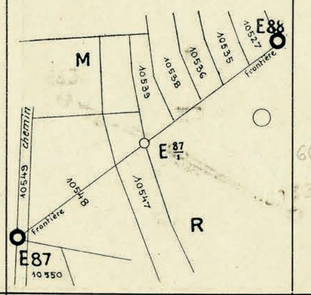
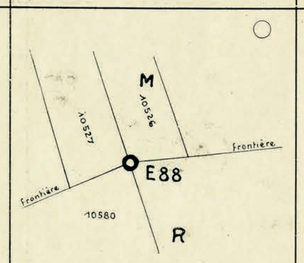
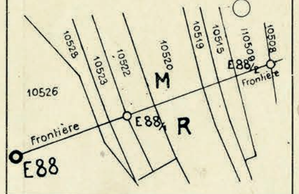
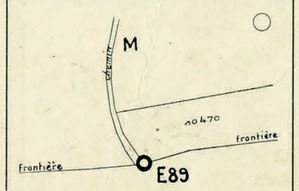
SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E"

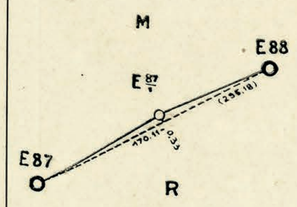
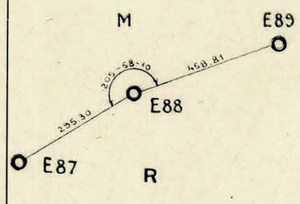
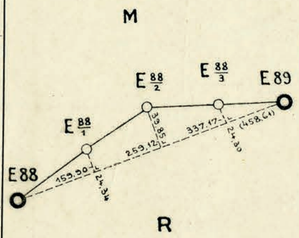
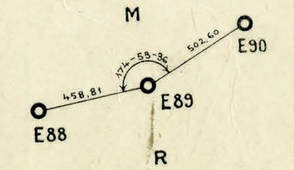
No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma	Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	Coordonate absolute rectangulare: −y m	−y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irénya-Directiunea	No. de la borne a kő számá — No. bornei	Angle — Törés szöge	°	'	"	Distance — Távol-sága	Dis-tanță m	Dis-tanță cm	Orientation (Azimut) — Dél-szöge	°	'	"	Orien-tare	°	'	"
1	2	3	4	5	6		7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		20	21	22					
E 85							P		66991	45	192561	43		E 84	0	0	0	248	23	60	57	13			
																		(248	13)									
														E 86	191	50	22	276	35		252	47	35					
															(191	50	42)	(276	23)									
E 85/1							I		66996	35	192617	27		E 85														
E 85/2									66958	60	192695	93		E 86														
E 86	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	60		P		66909	70	192825	41		E 85	0	0	0	276	35		72	47	35					
																		(276	23)									
														E 87	174	3	43	402	13		246	51	18					
															(174	3	18)	(401	95)									
E 86/1	M	*BIHAR*	*OKÁNY*	*GESZT*			I		66898	07	192930	86		E 86														
E 86/2									66866	93	193054	10																		
E 86/3									66855	93	193179	77		E 87														
E 87							P		66751	64	193195	17		E 86	0	0	0	402	13		66	51	18					
																		(401	95)									
														E 88	168	13	54	295	30		235	5	12					
															(168	13	26)	(295	18)									

de repérage — Elemente de reperaj: No. des repères reperpon- — No. re-tok száma perelor	Nom ou désignation — Neve vagy Numele sau megjelölése denumirea	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Angles — Irány-szöge °	'	"	Distances — Távol-sága Km	Dis-tanțe Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Met-szék (+) m	cm	Ordonnées — Rend-ező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsá-nak magassága — Altitudinea vârfului bornei m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												92 91	88 03	
							51	87	—21	19				
							138	14	— 8	41				
												93 91	05 23	
							105	42	—21	55				
							227	02	— 50	55				
							346	82	—89	80				
												92 91	99 16	

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADEA-MARE 1964

SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E"

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X (m, cm)	−y (m, cm)	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Iránya-Directiunea	No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge (°)	Unghiu (′)	(″)	Distance: Távolsága (m)	Distanța (cm)	Orientation (Azimut): Délszöge (°)	Orientare (′)	(″)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 87/1						I		66 653	97	193334	53		E 87				170	18			
													E 88								
E 88						P		66582	63	193437	32		E 87	0	0	0	295	30	55	5	12
																	(295	18)			
													E 89	205	58	10	458	81	261	3	22
														(205	58	53)	(458	61)			
E 88/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	60	I		66533	71	193591	56		E 88								
E 88/2	M	BIHAR	ORÁNY	GESZT		I		66502	95	193687	20										
E 88/3								66506	47	193766	76		E 89								
E 89						P		66511	30	193890	55		E 88	0	0	0	458	81	81	3	22
																	(458	61)			
													E 90	174	53	36	502	60	255	56	58
														(174	54	32)	(502	50)			
															a		b				

No. des repères reperpontok száma perelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Angles — Irányszöge (°)	(′)	(″)	Distances — Távolsága (Km)	Distanța (Hm)	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása: Abscisses — Metszék (+) m	Áb-scise cm	Reparaj particular al bornelor intermediare — Ordonnées — Rendező (±) m	Ordonate cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
							170	11	+ 0	33				
												93 ~~91~~	29 ~~51~~	
							159	90	+24	34				
							259	12	+39	85				
							337	17	+24	30				
												94 ~~92~~	06 ~~10~~	

a ⟩ Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.
b ⟩

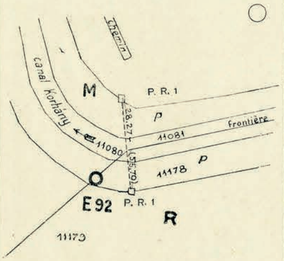
TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1934

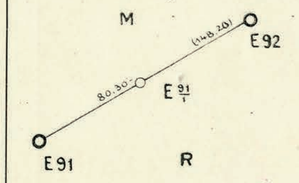
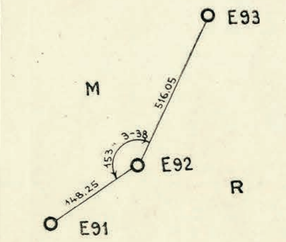
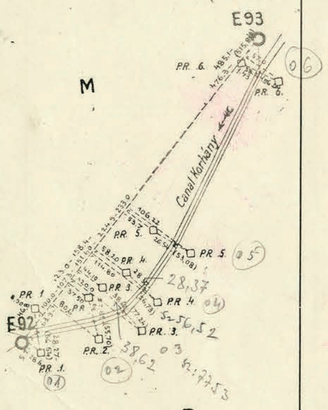
No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire / Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Feiul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires: A pont stereografikus összrendezői — Coordonate absolute rectangulare: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction / Irányа-Direcțiunea	No. de la borne a kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge — Unghiu °	'	"	Distance: Távolság — Distanța m	Distance cm	Orientation (Azimut): Délszöge — Orientare °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 89/1																	37	93			
								66506	17	193922	13		E 89								
E 89/2																	125	42			
								66497	97	194033	28										
E 89/3																	22	06			
						I		66497	68	194075	34										
E 89/4																	105	76			
								66489	57	194180	79										
E 89/5																	78	68			
								66482	71	194253	17		E 90								
																	151	25			
E 90	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	60	P		66389	28	194378	11		E 89	0	0	0	502	60	75	56	58
																	(502	50)			
																	a				
													E 91	112	46	56	378	58	188	43	54
																	(112	45 13)	(378	43)	
																	165	73			
E 90/1	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT		I		66236	39	194442	08		E 90								
E 90/2								66134	01	194433	03		E 91				105	42			
																	115	97			
E 91						P		66015	09	194435	58		E 90	0	0	0	378	58	8	43	54
																	(378	43)			
													E 92	230	35	54	148	25	239	19	48
																	(230	37 43)	(148	20)	

No. des repères / reperpon-toк száma — No. de repérage	Nom ou désignation / Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles: Irány-szöge — Unghiuri °	'	"	Distances: Távol-sága — Distanțe Km	Hm	Abscisses (+): Met-szék — Abscise m	cm	Ordonnées (±): Ren-dező — Ordo-nate m	cm
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
							37	69	— 4	15
							161	07	—26	57
							182	53	—31	64
							286	78	—49	38
							364	46	—61	75
							160	77	—40	00
							264	42	—21	00
1	E 90	0	0	0	0	4				
2	Mezőgyán	84	24	57	5	9				
3	Geszt b	135	39	41	2	4				
4	Ateaș	184	13	22	6	1				
5	E 92	230	35	54	0	1				

Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
34	35	36	37
	94 52 / 92 68		a Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement.
	94 80 / 92 97		b Mesures effectuées par la délégation Hongroise seulement

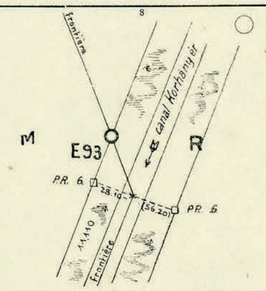
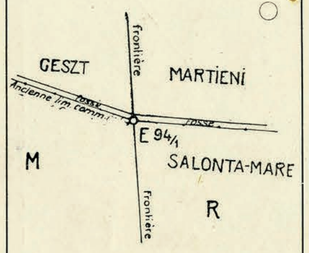
IMP. ADOLF SONNENFELD S. A. ORADEA-MARE 1384

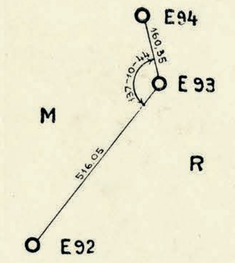
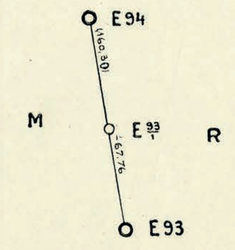
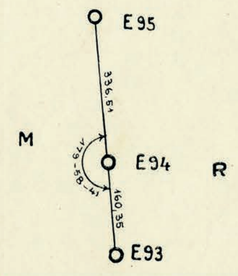
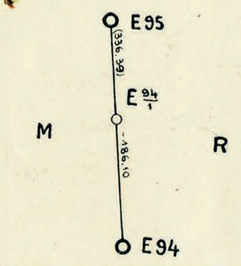
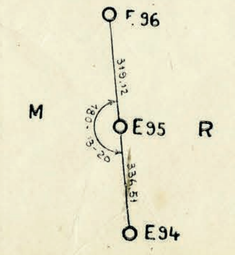
No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — Lap száma térképlap 1:5000 — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne — A kő neme — Felül bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Irányа-Direcțiunea	No. de la borne — A kő száma — bornei	Angle: Törés szöge °	'	"	Unghiu	Distance: Távolsága Km	Hm	Disțanța	Orientation (Azimut): Délszöge °	'	"	Orientare
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		18	19		20	21	22	
E 91/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE		I		65 974	12	194 504	67	↑	E 91					80	33					
												↓	E 92											
E 92	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT		P		65939	47	194563	09	↑	E 91	0	0	0		148	25		59	19	48	
																		(148	20)					
												↓	E 93	153	3	38		516	05		212	23	26	
														(153	2	17)		(515	84)					
P. R. 1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE		PR		65950	95	194589	85	↑						27	52					
								65923	43	194585	23		E 92											
P. R. 1	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT				65895	31	194580	60													
P. R. 2	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE	61			65928	87	194665	09							74	48					
								65902	07	194656	68													
P. R. 2	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT				65875	26	194648	27													
P. R. 3	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE				65912	21	194722	90							41	21					
								65885	73	194694	54													
P. R. 3	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT				65859	37	194666	17													
P. R. 4	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE				65871	93	194741	51							39	90					
								65854	49	194719	28													
P. R. 4	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT				65837	04	194697	04													
P. R. 5	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE				65800	16	194776	76							73	28					
								65789	32	194752	82													
P. R. 5	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT				65778	48	194728	87													
P. R. 6	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE				65560	62	194870	90							257	08					
								65548	40	194845	17		E 93											
P. R. 6	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT				65538	17	194819	44	↓												

de repérage — Elemente de reperaj: No. des repères — No. reperelor	Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: Nom ou désignation — Neve vagy Numele sau megjelölése denumirea	Angles: Irány-szöge °	'	"	Unghiuri	Distances: Távolsága Km	Hm	Disțanțe	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses Metszék (+) m	cm	Ordonnées Rendező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27		28	29		30	31	32	33	34	35	36	37
									80	30	0	00				
														93	12	
														91	73	
									R 5	20	−28	60				
									M 46	80	− 8	90				
									R 63	90	−80	60				
									M 100	00	−37	50				
									R 107	30	−120	00				
									M 123	00	−44	10				
									R 151	60	−114	80				Voir details page 91.
									M 158	40	−58	20				
									R 233	00	−106	22				
									M 224	90	−53	70				
									R 485	10	−57	02				
									M 476	30	− 1	43				

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA/ ARE 1384

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1384

No. de la borne — A kő száma — No. bornei	Territoire — Terület — Teritoriul: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 — Indicarea hărții 1:5000: 1:5000 térképlap száma	Type de la borne — A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Eléments — Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines — A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction — Iránya-Directiunea	No. de la borne a kő száma — No. bornei	Angle: Törés szöge o	'	"	Distance: Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut): Délszöge o	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 93						P		65503	71	194839	53		E 92	0	0	0	516 (515 | 05 84)	32	23	26
													E 94	137 (137	10 9	44 38)	160 (160	35 30)	169	34	10
E 93/1	R	BIHOR	SALONTA	SALONTA-MARE		I		65437 05		194827 26			E 93								
													E 94								
E 94	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT	61	P		65346	01	194810	50		E 93	0 (160	0 30)	0	160 (160	35 30)	349	34	10
													E 95	179 (179	58 58	41 39)	336 (336	51 39)	169	32	51
E 94/1	R	BIHOR	SALONTA	MARȚIENI		I		65162	93	194776	73		E 94								
													E 95								
E 95	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT		P		65015	08	194749	45		E 94	0 (336	0 39)	0	336 (336	51 39)	349	32	51
													E 96	180 (180	3 3	20 14)	319 (318	12 98)	169	36	11

Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: No. des repères — No. reperpontok számai perelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles — Irány-szöge o	'	"	Distances — Távolsága Km	Distanțe Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires — A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses — Metszék (+) m	cm	Ordonnées — Rendező (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												93 91	45 82	
							67	76	0	00				
												94 92	59 86	
							186	10	0	00				Point commun aux trois communes de: Salonta-Mare Marțieni Geszt
												94 92	19 57	

TIP. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADIA-MARE 1384

SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E“

No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire / Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térképlap száma	Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felül bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires: A pont stereografikus összrendezői +X (m / cm)	Coordonate absolute rectangulare −y (m / cm)	Eléments / Adatok a meghatározáshoz: Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction / Irányа-Directiunea	No. de la borne / A kő számа — bornei	Angle: Törés szöge (° ' ")	Distance: Távolsága (Km / Hm)	Orientation (Azimut): Délszöge (° ' ")	Répérage particulier des bornes intermédiaires: Abscisses (+) Metszék / Abscise (m / cm)	Ordonnées (±) Rendező / Ordonate (m / cm)	Croquis des éléments de répérage: A pontok helyzet vázlata / Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne: A kő csucsának magassága / Altitudinea vârfului bornei (m / cm)	Description et Observations: Megjegyzés és észrevétel / Descriere și Observațiuni
1	2	3	4	5	6		7	8	9	10	11	12	13	14	15 16 17	18 19	20 21 22	30 31	32 33	34	35 36	37
E 95/1							I		64867 26	194722 33				E 95		150 29						
														E 96								
E 96							P	Frontière; fossé; chemin; fossé; Frontière; E96; M; R	64701 20	194691 86				E 95	0 0 0	319 12 (318 98)	349 36 11					
														E 97	179 56 30 (179 56 27)	281 54 (281 41)	169 32 41					
	R	BIHOR	SALONTA	MARȚIENI	61																	
E 96/1							I		64533 46	194660 91				E 96		170 57		170 50	0 00	E97; (281,41); 170,50; M; E 96/1; R; E96		
	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT										E 97								
E 97							P	Frontière; M; fossé; E97; R 802; Frontière; 804	64424 34	194640 77				E 96	0 0 0	281 54 (281 41)	349 32 41				94 16 / 92 56	
														E 98	204 3 36 (204 4 15)	350 01 (349 88)	193 36 17					
E 97/1							I		64306 20	194663 36				E 97		121 55		121 51	0 00	E98; (349,88); 335°03'; E 97/2; 121,51; E 97/1; R; E97		
E 97/2									64193 87	194686 55				E 98		115 57		237 03	0 00			

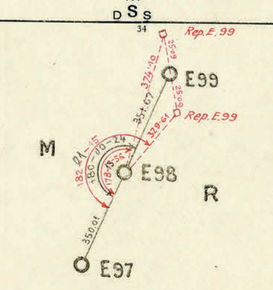
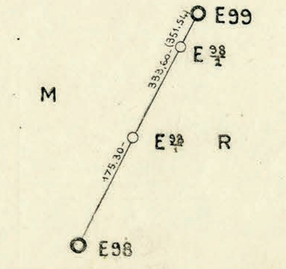
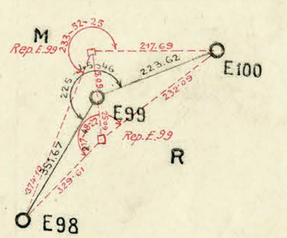
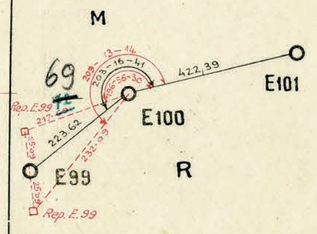
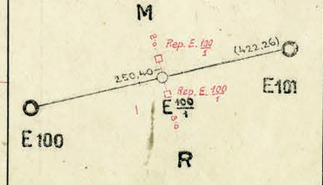
TIP. ADOLF BONNENFELD S. A., ORADA-MARE 1384

SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E"

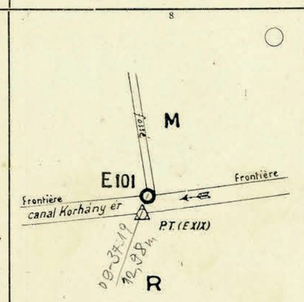
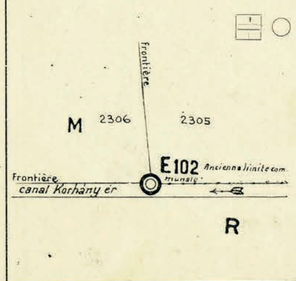
No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire: État — Ország — Statul	Département — Vármegye — Județul	Arrondissement — Járás — Plasa	Commune — Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térképlap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement — Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires — A pont stereografikus összrendezői — Coordonate absolute rectangulare: +X m	+X cm	−y m	−y cm	Direction — Iránya-Directiunea	No. de la borne a kő számá — bornei No.	Angle: Törés szöge — Unghiu °	'	"	Distance: Távolsága — Distanța m	cm	Orientation (Azimut): Délszöge — Orientare °	'	"
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
E 98						PR							E 97	0	0	0	350	01	13	36	17
													M				(349	88)			
													Rep								
													E 99	178	13	56	374	10	191	50	13
						P		64084	15	194723	10			(178	13	56)	(374	13)			
													E 97	0	0	0	350	01	13	36	17
																	(349	88)			
						P.R.							Rep								
													E 99	180	~~0~~	~~24~~	~~351~~	~~67~~	~~193~~	~~36~~	~~41~~
														182	1	15	329	61	195	37	32
													R	~~(180~~	~~0~~	~~21)~~	~~(351~~	~~54)~~			
														(182	1	15)	(329	45)			
E 98/1						I		63913	71	194784	37		E 98								
E 98/2						I		63759	80	194801	64		E 99								
Rep E 99	R	BIHOR	SALONTA	MARȚIENI		PR		63766	72	194811	88		E 98	0	0	0	329	61	15	37	32
																	(329	45)			
													E 98	~~0~~	~~0~~	~~0~~	~~351~~	~~67~~	~~13~~	~~36~~	~~41~~
																	~~(351~~	~~54)~~			
E 99						~~Piat~~ P		63742	36	194805	86		E 100	217	48	22	232	09	233	25	54
														(217	49	17)	(232	00)			
													E 98	0	0	0	374	10	11	50	13
																	(374	13)			
Rep E 99	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT	61	PR		63718	00	194799	84		E 100	~~225~~	~~45~~	~~46~~	~~223~~	~~62~~	~~239~~	~~22~~	~~27~~
														233	52	25	217	~~69~~	245	42	38
														~~(225~~	~~46~~	~~44)~~	~~(223~~	~~58)~~			
														(233	52	20)	(217	70)			
E 100						P		63628	44	194998	29		R								
													Rep								
													E 99	0	0	0	~~223~~	~~62~~	~~59~~	~~22~~	~~27~~
																	(232	00)			
																	~~(223~~	~~58)~~			
													E 101	209	13	14	422	39	262	39	08
														(209	13	52)	(422	26)			
													M								
													Rep	0	0	0	217	~~69~~	65	42	38
													E 99				(217	70)			
													E 101	~~203~~	~~16~~	~~41~~	~~422~~	~~39~~	~~262~~	~~39~~	~~8~~
														196	56	30	422	39	262	39	08
													E 101	~~(203~~	~~17~~	~~6)~~	(422	26)			
														(196	56	42)					
Rep E 100/1	M												E 100								
						RP		63588	47	195245	68		E 100								
E 100/1								63596	41	195246	71		E 101								
						I															
								+63604	34	195247	73		E 100								
Rep E 100/1	R					PR							E 101								
													E 101								

Eléments de répérage — Adatok a meghatározáshoz — Elemente de reperaj

Points du tour d'horizon — A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont

No. des repères — reperpont-tok száma — perelor	Nom ou désignation — Neve vagy megjelölése — Numele sau denumirea	Angles: Irány-szöge — Unghiuri °	'	"	Distances: Távolsága — Distanțe Km	Hm	Répérage particulier des bornes intermédiaires: Abscisses Mets. — Abscise (+) m	cm	Ordonnées Rendező — Ordonate (±) m	cm	Croquis des éléments de répérage — A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj	Altitude du sommet de la borne — A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei m	cm	Description et Observations — Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
												95 / 93	02 / 09	Lásd az 1979 évi kiegészítőt
							175	30	0	00				
							333	60	0	00				
												92 / 93	52 / 56	Lásd az 1979 évi kiegészítőt
												94 / 92	31 / 40	Lásd az 1979 évi kiegészítőt
							250	40	+ 8	00		94	55	Lásd az 1979 évi kiegészítőt
							250	40	0	00				
							250	40	− 8	00				

TIP. ADOLF BONNEVELD S. A. ORGIVA-MARE 1984

No. de la borne / A kő száma — No. bornei	Territoire / Terület — Teritoriul: État / Ország — Statul	Département / Vármegye — Județul	Arrondissement / Járás — Plasa	Commune / Község — Comuna	Renvoi à la carte 1:5000 / 1:5000 térkép-lap száma — Indicarea hărții 1:5000	Type de la borne / A kő neme — Felul bornei	Croquis d'emplacement / Helyszinrajz - Crochiu de amplasament	Coordonnées absolues rectangulaires / A pont stereografikus összrendezői: +X m	+X cm	−y m	−y cm
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
E101	R	BIHOR	SALONTA	MARȚIENI	61	P		63574	42	195417	21
	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT							
E102	R	BIHOR	SALONTA	MARȚIENI		F S		63545	31	195612	34
	M	BIHAR	OKÁNY	GESZT							

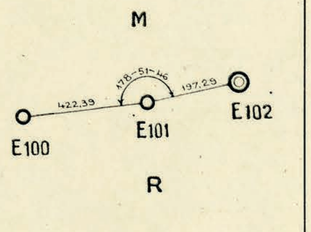
Σ = 321 tournées part.

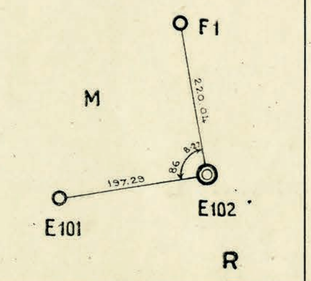
Eléments / Adatok a meghatározáshoz — Bornes voisines / A szomszédos határkő — Borne vecine: Direction / Irányа-Directiunea	No. de la borne a kő száma / No. bornei	Angle: Törés szöge °	'	Unghiu "	Distance: Távolsága m	Distanța cm	Orientation (Azimut): Délszöge °	'	Orientare "
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
↑					171	91			
	E100	0	0	0	422	39	82	39	8
					(422	26)			
	E102	178	51	46	197	29	261	30	54
↓		(178	48	56)	(197	09)			
↑									
	E101	0	0	0	197	29	81	30	54
					(197	09)			
	F 1	86	8	27	220	04	167	39	21
↓		(86	10	10)	(219	91)			

Points du tour d'horizon / A látókörben levő pontok — Punctele turului de orizont: No. des repères / A repülőtok száma pecsétjén	Nom ou désignation / Neve vagy Numele sau megjelölése denumirea	Angles: Irányszöge °	'	Unghiuri "	Distances: Távolsága Km	Distanța Hm
23	24	25	26	27	28	29

Repérage particulier des bornes intermédiaires / A közbeiktatott kő részletes meghatározása — Reparaj particular al bornelor intermediare: Abscisses / Metszék (+)	Abscise (+) m	cm	Ordonnées / Rendező (±)	Ordonate (±) m	cm
30	31		32		33

Croquis des éléments de répérage / A pontok helyzet vázlata — Crochiul elementelor de reperaj





Altitude du sommet de la borne / A kő csucsának magassága — Altitudinea vârfului bornei: m	cm
35	36
94 ~~92~~	22 ~~32~~
94 ~~92~~	31 ~~08~~

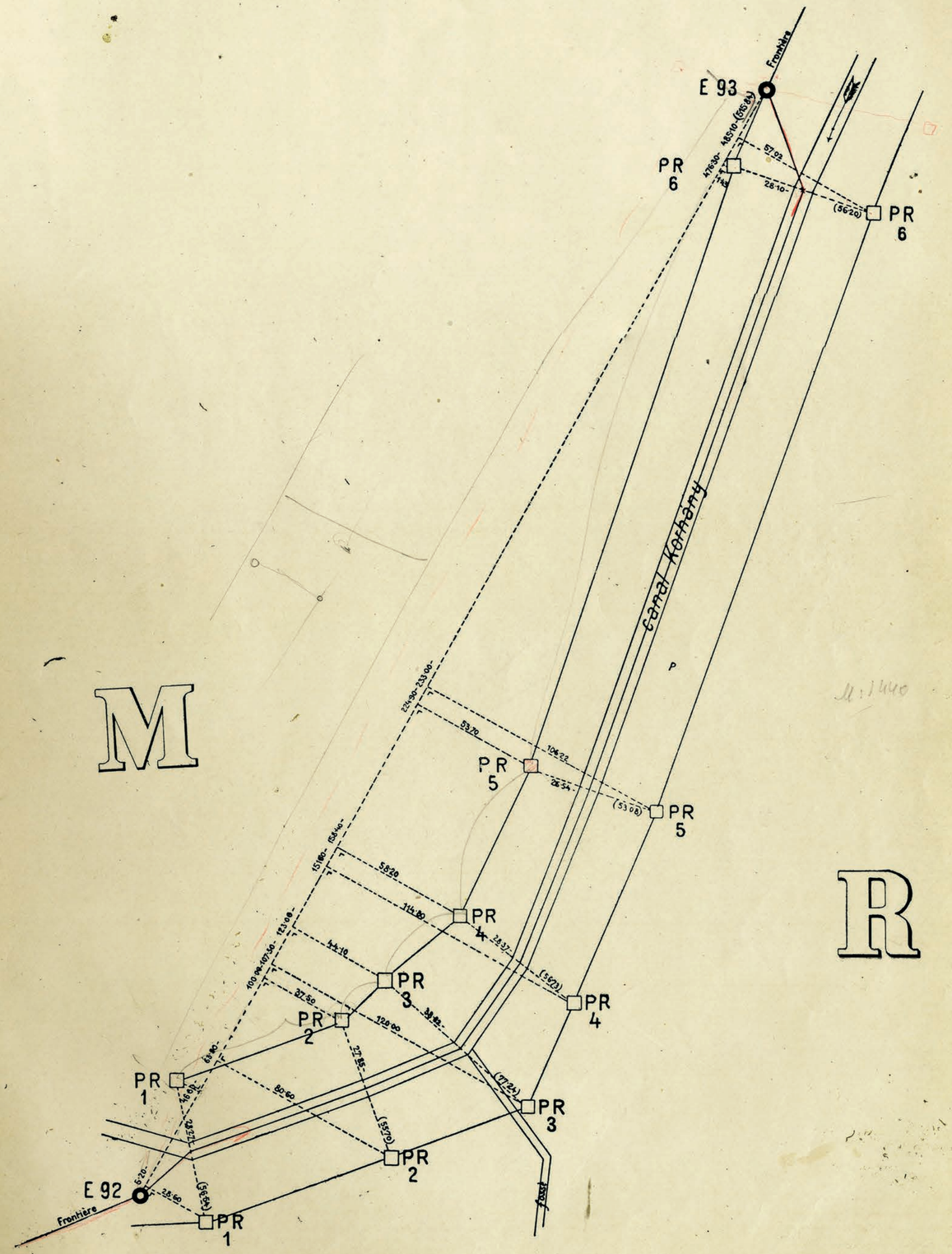
Description et Observations / Megjegyzés és észrevétel — Descriere și Observațiuni
37
Coordonnées absolues rectangulaires de la borne F. 1: $x = +$ 63330·36 $y = -$ 195565·30

Σ t = 32 885,45

30 Σ + 11 = 316

Tip. ADOLF SONNENFELD S. A., ORADEA-MARE 1384

Details de la Frontière le long du canal Korhány



Section „E“

Details

concernant:

— l'organisation des polygones tachéometriques;
— la liaison de ces polygones avec la triangulation;
— les éléments des stations auxiliaires.

(Esquisses et données)

„E“ szakasz

Részletek

a:

— tachimetrikus sokszögmenetek sorrendjét;
— sokszögmenetek összefüggését a háromszögeléssel;
— a segédállások adatait illetőleg.

(Rajzok és adatok)

Secțiunea „E“

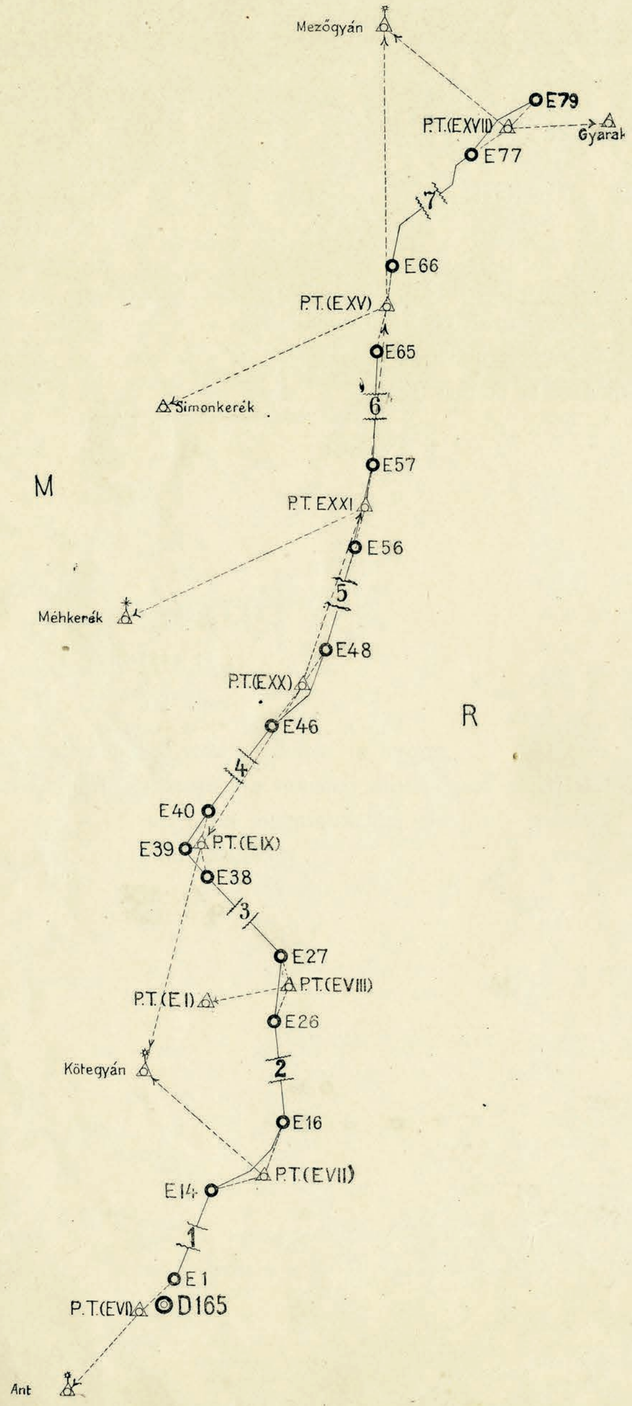
Detalii

relative la:

— organizarea poligoanelor tacheometrice;
— legătura acestor poligoane cu triangulația;
— elementele stațiilor auxiliare.

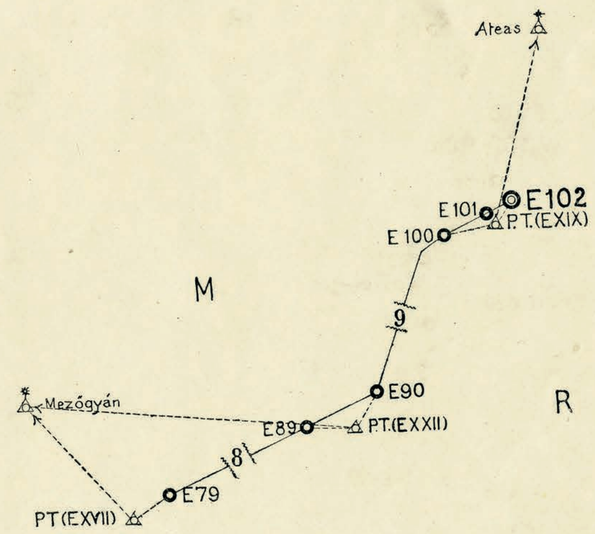
(Schițe și date)

SECTION: SZAKASZ: – SECȚIUNEA: „E"



No. courant des polygones — A sokszögmenet száma	Points de triangulation de départ — A menet háromszögelési kezdőpontja	Points de triangulation de fermeture — A menet háromszögelési zárópontja	Points de triangulation d'orientation — Háromszögelési pontok a délszög tájékozásához	Azimuts des cotés de départ et de fermeture — Indulási és záró délszögek			Coordonnées absolues rectangulaires des points de départ et fermeture — Indulási és záró háromszögelési pontok derékszögü sik összrendezői — +X		Coordonate absolute rectangulare ale punctelor de plecare și închidere — −Y	
				°	'	"	m.	cm.	m.	cm.
1	P. T. (E VI)		Ant	37	24	52	86048	59	186813	93
		P. T. (E VII)	Kötegyán	128	32	33	83170	64	188770	78
2	P. T. (E VII)		Kötegyán	128	32	33	„	„	„	„
		P. T. (E VIII)	P. T. (E I)	40	21	35	80450	57	189637	04
3	P. T (E VIII)		P. T. (E I)	40	21	35	„	„	„	„
		P. T. (E IX)	Kötegyán	7	16	37	77368	31	186152	59
4	P. T. (E IX)		Kötegyán	7	16	37	„	„	„	„
		P. T. (E XX)	P. T. (E XXI)	198	43	6	75343	60	187880	53
5	P. T. (E XX)		P. T. (E IX)	40	28	42	„	„	„	„
		P. T. (E XXI)	P. T. (E XV)	179	49	49	73100	12	188640	82
6	P. T. (E XXI)		Méhkerék	60	48	36	„	„	„	„
		P. T. (E XV)	Mezőgyán	180	31	18	70692	72	188633	69
7	P. T. (E XV)		Simonkerék	70	17	45	„	„	„	„
		P. T. (E XVII)	Gyarak	270	38	52	67919	91	190720	58
8	P. T. (E XVII)		Mezőgyán	137	24	23	„	„	„	„
		P. T. (E XXII)	Mezőgyán	98	54	36	66562	02	194181	68
9	P. T. (E XXII)		Mezőgyán	98	54	36	„	„	„	„
		P. T. (E XIX)	Ateaș	186	12	46	63587	22	195415	04

P.T. (EVIII



Le présent fascicule, comprenant pages, a été établi en trois exemplaires originaux.

Oradea-Mare, le 1925.

Le Commissaire de la GRANDE-BRETAGNE:

Signé:
Alich Russell
Lt. Colonel.

Le Commissaire de la FRANCE, Président:

Signé:
Général R. Meunier

Le Commissaire de l'ITALIE:

Signé:
Lt. Colonel
Teodoro Paolotti

Le Commissaire de la ROUMANIE:

Signé:
Gal. C. S. Dumitrescu

Le Commissaire de la HONGRIE:

Signé:
Capitaine de Vaisseau
A. de Dietrich